

Hizkuntzen erabileraren kale neurketa

URKABUSTAIZ,
ZIGOITIA eta ZUIA
(GORBEIALDEA) |
2021



**SOZIOLINGUISTIKA
KLUSTERRA**
Euskara biziberritzeko
ikergunea

Ikerketa-taldea:

Maialen Iñarra, Olatz Altuna, Belen Uranga, Gillen Martinez de la Hidalga,
Iker Etxarte, Manex Basabe

Soziolinguistika Klusterra
Martin Ugalde Kultur Parkea z.g.
20140 Andoain

2022

www.soziolinguistika.eus/kaleneurketak

Lizentzia: CC-BY-SA Nazioartekoa 4.0

Babeslea: Gorbeialdeko Kuadrilla

Aurkibidea

1	SARRERA.....	4
2	HELBURUAK	5
3	KOKAPEN SOZIOLINGUISTIKOA.....	6
4	METODOLOGIA	8
4.1	Ikerketa-teknika	8
4.2	Diseinua.....	11
4.2.1	Ibilbideak.....	11
4.2.2	Neurraldiak	12
4.3	Emaitzen kalkulu estatistikoak eta haztapenak.....	14
5	HIZKUNTZEN KALE ERABILERA.....	16
5.1	Datu orokorra (2021)	16
5.2	Bilakaera (2016 – 2021)	17
6	HIZKUNTZEN KALE ERABILERA, HERRIETAN	18
6.1	Datu orokorrak, herrietan (2021)	18
6.2	Bilakaera, herrietan (2016 – 2021).....	19
7	HIZKUNTZEN KALE ERABILERA, HIZTUNEN EZAUGARRIEN ARABERA	20
7.1	Hizkuntzen kale-erabilera, sexuaren arabera (2021).....	20
7.2	Euskararen kale-erabileraren bilakaera, sexuaren arabera (2016 – 2021)	21
7.3	Hizkuntzen kale-erabilera, adinaren arabera (2021)	22
7.4	Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adinaren arabera (2016 – 2021).....	23
8	HIZKUNTZEN KALE ERABILERA, SOLAS-TALDEAREN OSAERAREN ARABERA.....	24
8.1	Hizkuntzen kale-erabilera, adin-talde berekoak elkartzean (2021).....	24
8.2	Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adin-talde berekoak elkartzean (2016 – 2021).....	25
8.3	Hizkuntzen kale-erabilera, haurren presentziaren arabera (2021).....	26
8.4	Euskararen kale-erabileraren bilakaera, haurren presentziaren arabera (2016 – 2021).....	27
8.5	Hizkuntzen kale-erabilera, haurra ala nagusia hitz egiten ari den (2021).....	28
9	GORBEIALDEA, 2021. DATU NAGUSIEN LABURPENA	29
	BIBLIOGRAFIA	30
	ERANSKINAK	31
1.	URKABUSTAIZ, 2021	31
1.1.	Hizkuntzen kale erabilera, hiztunen ezaugarrien arabera	33
1.2.	Hizkuntzen kale erabilera, solas-taldearen osaeraren arabera	39
1.3.	Ibilbidea.....	44

2.	ZIGOITIA, 2021	45
2.1.	Hizkuntzen kale erabilera, hiztunen ezaugarrien arabera	47
2.2.	Hizkuntzen kale erabilera, solas-taldearen osaeraren arabera	53
2.3.	Ibilbidea.....	58
3.	ZUIA, 2021.....	59
3.1.	Hizkuntzen kale erabilera, hiztunen ezaugarrien arabera	61
3.2.	Hizkuntzen kale erabilera, solas-taldearen osaeraren arabera	67
3.3.	Ibilbidea.....	72

1 SARRERA

“Hizkuntzak, komunikazio bide izateaz gain, pentsamendua egituratzea ahalbidetzen du, eta errealitatea interpretatu eta barneratzeko ezinbesteko baliabidea ere bada. Horrez gain, pertsonen gizarteratzea errazten du, eta, ondorioz, nortasunaren garapenean ere leku garrantzitsua hartzen du.” (Zarraga Azumendi 2010, 23)

Gizakiaren, gizartearen eta hizkuntzaren arteko elkar eraginaz mintzo da aurreko aipua, hizkuntzaren garapen soziala gizarte auzia baita. Horregatik, pertsonen eta taldeen arteko harremanez aritzean, edota elkarbizitzaz erabakiak hartzerakoan, hizkuntzek hartzen duten tokia zehaztea komenigarria da. Hala, hizkuntza-politika eta -plangintza egokiak abian jartzeko ezinbestekoa da errealitate soziolinguistikoa metodo zientifikoaren bidez etengabe ikertzea, horrela soilik deskribatzen baita hizkuntzei dagokienez gizartean gertatzen dena.

Hizkuntzen erabileraren kale-neurketek errealitate soziolinguistikoa gertutik ezagutzeko aukera eskaintzen dute, eta behar-beharrezkoak dira hizkuntzen bizindarra ebaluatzeko, erabilera baita adierazle soziolinguistikoa esanguratsuenetako bat. Neurketaren bidez, erabilerari buruzko datu enpirikoak eskuratzen dira, ikerketa-galdera nagusi honi erantzunez: “zenbat euskara erabiltzen da kalean?”

Kontuan izan behar da ikerketa honek udalerriko kaleetan zuzenean behatutako hizkuntzen erabileraren berri ematen duela, alegia, datuok ez direla aitortuak (hiztunaren autopertzepzioan oinarritutakoak), baizik eta neurtuak. Horrez gain, ez da ahaztu behar entzuten den hizkuntzen erabilera ez dela, halaber, udalerriko biztanleena, udalerriko kaleetakoa baizik.

Nolanahi ere, jakina da hizkuntzen erabilera ez dela aldagai egonkorra, ezta indibiduala ere; alta, une bakoitzeko egoerak, solaskideek eta testuinguruak baldintzatzen dute. Horregatik, ikerketa honetako erabilera-datuak interpretatzeko adierazle soziolinguistikoak, demografikoak eta soziologikoak ere aintzat hartu behar dira.

Gainera, aipatu behar da azken hamarkadetan gizarte-bizitza era esanguratsuan aldatu dela globalizazioa, digitalizazioa, eta migrazioak bezalako fenomenoak tarteko. Are nabarmenagoa izan da aldaketa COVID19aren pandemiaren eraginpean 2020. urteaz geroztik. Hala, gizarte-aldaketa handien testuinguruan, inoiz baino garrantzitsuagoa da hizkuntzen erabileraren bilakaera arretaz aztertzea.

Txosten honetan, *Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa Gorbeialdeko Urkabustaiz, Zigoitia, Zuia udalerriak, 2021* ikerketaren emaitzak aurkezten dira¹. Euskal Herrian egiten den neurketaren ezagutza metodologikoan eta soziolinguistikokoan oinarritzen da berau (ikus metodologiaren atala), eta, eredu horri jarraiki burutu da, 2021eko udazkenean, Gorbeialdean egin den 2. edizio hau.

¹ Txosten honetan, Gorbeialdeko ikerketari erreferentzia egiterakoan, hiru udalerririk egindakoaz arituko gara. Kontuan izan, ikerketa honetan ez dela behaketarik egin Aramaio, Arratzua-Ubarrundia eta Legutioko udalerrietan <https://www.gorbeialdekokuadrilla.eus/eu/udalerriak.html>

2 HELBURUAK

Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Gorbeialdea 2021 ikerketaren helburu nagusiak honako hauek dira:

- **Gorbeialdeako kaleetako hizkuntza-erabilerari buruz, datu enpirikoak eskuratzea.**
- **Hizkuntzen kale-erabileraren bilakaera ezagutzera ematea,** euskararen biziberritze-prozesuari begira hausnarketarako, hizkuntza-politikak erabakitzeko eta hizkuntza-plangintza diseinatzeko balio dezan.

Ikerketa-lan honek unean uneko baldintza sozialak eta soziolinguistikoak biltzen ditu. Alegia, erabilera aztertzeke, kaleko hiztunei erreparatzen zaie, beren adina nahiz generoa kontuan izanda. Halaber, osaera desberdinetako elkarrizketa-taldeen hizkuntza ere aztertzen da: esaterako, elkarrizketetan hurrek parte hartzen badute, nola aldatzen da hizkuntza-erabilera? Horiei guztiei buruzko gogoetak egiteko aukera ematen dute datuek.

Neurketa 2 aldiz egin da Gorbeialdean. Erabilera-datuak lauzpabost urteko maiztasunarekin jaso izanak argazki dinamikoa eskaintzen du. Horrela, erabileraren bilakaera katebegiz katebegi jaso da, eta ondo oinarritutako interpretazioak egin daitezke. Hau da, gizartearen eraldaketaren isla ere badira txosten honetan aurkezten diren datuak.

Nolanahi ere, Covid19-aren pandemiak neurketa burutzeko baldintzak zaildu ditu; erabat inarrosi eta eraldatu dira kale-bizitza eta orain arteko harreman- eta komunikazio-ohiturak. Edizio honetako datuak ez dira aurreko edizioetako egoera berberean jaso, baina, zalantzarik gabe, gaur egungo gizartearen isla izan, badira.

3 KOKAPEN SOZIOLOGIA

Hizkuntza-erabilera ez da egonkorra, ezta indibiduala ere. Izan ere, une bakoitzeko egoerak, solaskideek eta testuinguruak baldintzatzen dute hiztunek egiten duten hizkuntzen hautua. Bestek beste, ikerketaren emaitzak eskaintzen dituen erabilera-datuok interpretatzeko, ukipenean dauden hizkuntzen erabileran gailentzen diren arau sozialak oso aintzat hartu behar dira; halaber, ingurunearen adierazle soziologikoak, demografikoak eta soziolinguistikoak ere kontuan hartu behar dira, azken hamarkadetan gizarte bizitza hain modu nabarmenean aldatzen eta baldintzatu dutenak, hain zuzen.

Adierazle soziologikoak

Globalizazioaren eraginez guztiz eraldatzen ari den munduan, hizkuntzen arteko harremanak, hizkuntzekiko jarrerak eta politikak, eta hizkuntza-komunitateen biziraupenerako baldintzak ez dira iragan mendean ziren parekoak. Ingurune digitalaren hedapenak, hizkuntza-teknologiaren garapenak, edota sare-sozialen fenomenoek aurrez aurrekoak ez diren harremanak indartu dituzte, eta bestelako harreman-motak (edo bideak) hauspotu dira. Errealitate berri horrek bete-betean eragiten du aztergai den hizkuntzen kaleko erabileran, esate baterako, belaunaldi gazteek gero eta denbora gehiago igarotzen baitute Interneten edota plataforma digitaletan, eta eremu digital horretan erdaren erabilera nagusi baita. Esan gabe doa horrek eragin duela gazte horien euskararen erabileraren hautuan.

Kezka hori ez da Euskal Herrikoa bakarrik. Hainbat estatu-hizkuntza ere arduratuta agertu dira, globalizazioaren eta, batez ere, ingelesaren nagusitasunaren ondorioz, beraien hizkuntzen presentzia eta erabilera apaltzen ari baita, etengabe (Crystal 2003), (Lo Bianco 2014), (Calvet 2017). Beraz, are eta arreta handiagoarekin begiratu behar zaio fenomeno horri euskara bezalako hizkuntza minorizatuaren ikuspegitik.

Mundu globalizatu honek paradigma sozial berria ekarri du, eta are nabarmenagoa, arestian esan bezala, COVID19aren pandemiagatik; oro har, kaleko giroa eta herritarren arteko zuzeneko harremanak nabarmen aldatu baitira. Gurea bezalako gizarte elebidun desorekatuetan, are eta eragin handiagoa nabarmendu da. Esate baterako, pandemiak ekarritako itxialdian, haur eta nerabe asko eta asko euskara entzun eta praktikatu ezinik geratu dira, neurri handi batean eskola eremuak soilik eman ohi baitie haur horiei euskaraz aritzeko aukera. Gainera aisialdi antolatua ere etenda egon da denbora luzez, eta, ondorioz, eskolaz kanpoko euskarazko jarduerak ere desagertu egin dira haur askorentzat.

Adierazle demografikoak

Joera orokorra da, Euskal Herrian, azken urteetan biztanleria hazi izana, baina hazkunde hori ez da hazkunde begetatiboagatik gertatu, izan ere, euskal herritarren artean bizi-itxaropena gero eta handiagoa da eta jaiotza-kopurua heriotzera baino baxuagoa. Aldiz, biztanleriaren hazkundera azken urteetako migrazio-saldo positiboari zor zaio, hala izan ezean, biztanleriak behera egingo bai zukeen (Gaindegia 2021).

Kontuan izan behar da, era berean, fenomeno horrek berak biztanleriaren zahartze-tasa igotzea eragin duela, hau da, bizi-itxaropena handitzearekin batera, adineko pertsonen proportzioa ere handiagoa izatea. Eta, zalantzarik gabe, horrek kaleetako giro soziala ere aldatu du.

Adierazle soziolinguistikoak

Euskararen erabilera baldintzatzen dituen aldagai garrantzizkoak euskal hiztun-kopurua (edo dentsitatea) eta hiztunen hizkuntza-ohiturak dira. Alegia, hiztunak behar dira elkarrizketak euskaraz izan daitezen, eta euskaraz hitz egiteko ohitura ere ezarria behar du izan. Nolanahi ere, euskaldunen proportzioa (edo ezagutza-indizea) eta euskararen kaleko erabilera-indizea ez dira erabat eta modu zuzenean alderagarriak. Sarritan egiten da erkaketa hori, baina bi datu horien ezberdintasunak arretaz begiratu behar dira: gogoratu behar da euskararen ezagutza, jasotzen den moduan, aitortua eta indibiduala dela, eta, aldiz, euskararen kale-erabilera behatua eta kolektiboa. Aldeak alde, halere, korrelazio handia dago bien artean, euskal hiztun-kopurua handien dagoen eremuetan jasotzen baita euskararen kale-erabilerarik altuena, eta alderantziz.

Bidenabar, euskararen gaitasunaren eta erabileraren arteko aldeak sakonago aztertze aldera, komeni da alde kuantitatiboari ez ezik, alderdi kualitatiboari ere erreparatzea. Alde betetik gogoratu behar da gaur egungo euskal hiztunaren profila ez dela orain dela 30-40 urtekoaren berdina. Orain, askoz ugariagoak dira euskara jakin bai, baina erdaraz (frantsesez edo gaztelaniaz) hobeto moldatzen diren hiztunak; ez da ahaztu behar, euskalduntze-prozesuaren eraginez, gaur egun, haur eta gazte euskaldunen artean gehiengoak bigarren hizkuntza modura duela euskara—eskolatik jaso—, orain artean ia sekula ez bezala. Pentsa daiteke hiztun horietako askok, praktikan, erdararako joera izan dezaketela, eta, ezinbestean, horrek zuzenean eragiten duela hizkuntza-hautuan eta euskararen erabileraren indizean.

“Euskaldunen erraztasuna aldatu egin da 1991tik hona. Duela 25 urte euskal elebidunen eta erdal elebidunen ehunekoa nahiko antzekoa zen (% 34,6 versus % 37,8). Gaur egun, ordea, erdal elebidunen ehunekoa 18,5 puntu handiagoa da euskal elebidunena baino (% 26 versus % 44,5)”.

(Eusko Jaurlaritzaren, Nafarroako Gobernua, Euskararen Erakunde publikoa 2017).

Bestalde, gogoan izan behar da euskaldun (ia) guztiak dutela gaztelaniaz edo frantsesez hitz egiteko gaitasuna. Hau da, euskaldunen elkarrizketa guztiak (% 100) izan zitezkeen erdaraz. Euskaraz aritzeko goi-muga, ordea, % 100 horren oso azpitik dago, aski baita solaskide batek euskaraz ez jakitea erdaretara jotzeko. Aipatu bezala, gainera, badira erreparatu beharreko beste baldintza batzuk testuinguru sozial eleaniztunetan, ezagutzak ez baitu hizkuntzaren erabilera baldintzatzen, hizkuntza erabiltzeko aukera baino ez baitu sortzen edo eskaintzen.

Azkenik, aipatu behar da euskal hiztunek beste erabateko aldagaien eragina ere nozitzen dutela, esate baterako, harremanak eraikitze orduan ezarritako hizkuntza-ohiturak, batzuen edo besteen aurrean azaleratzen diren zenbait aurreiritzi edo ingurunean antzematen diren hizkuntza-arau sozialak. Horiek guztiak ere, hizkuntzarekiko duten jarrerekin batera, izan dezakete eragina hiztunek egiten duten hizkuntzen hautuan.

Labur esateko, ikerketaren datuen irakurketarako komeni da arreta jartzea hizkuntzaren erabileran eragiten duten aldagaiak asko eta askotarikoak direla, alegia, izaera poliedrikoa duela; neurketa batetik bestera kale-erabileraren joerak alda daitezke, baina fenomenoaren konplexutasunak zailtzen du aldaketa hori zer faktoreren (edo faktore-konbinazioen) eraginpean gertatu den azaltzea. Ez da komeni, beraz, irakurketa datu isolatuetara edo “igo/jaitsi” kontzeptuetara mugatzea, baizik eta ikuspegi diakronikoz egitea. Emaizten gorabehera puntualei baino, joerei erreparatu behar zaie, eta, batez ere, joera horien jarraikortasunari. Horregatik da garrantzitsua behaketak lauzpabost urteko maiztasunarekin jasotzea, horrela lortzen baita egoera estatikoetatik harago, bilakaeraren informazioa jasotzea.

4 METODOLOGIA

Hizkuntzen erabileraren kale-neurketan, hizkuntzen ahozko erabilerari buruzko datu enpirikoak jasotzen dira. Kaleetan entzundako elkarrizketetatik atera da informazioa. Beraz, espazio irekietan solasean ari ziren hiztunen jarduna behatuz jaso dira Gorbeialdeako kale-erabilerari buruzko 2021. urteko datuak.

Behaketa bidez hizkuntzen erabilera neurtzeko metodoa Euskal Herrian sortu zen XX. mendeko 80ko hamarkadan², eta, hogeita hamar urtetako esperientzia metatuarekin, metodologia aski frogatua eta kontrastatua dago.

Metodo horrekin, Euskal Kultur Batzordeak (EKB) Euskal Herriko neurketaren lehen edizioa burutu zuen 1989an. Geroztik, beste zazpi aldiz errepikatu du neurketa Soziolinguistika Klusterrak (aurrez SEI Elkarteak)³. Ondorioz, ikerketa-lan honi esker, azken 30 urteetan hizkuntzek Euskal Herriko kaleetan izan duten (ahozko) presentzia aztertu da (Altuna Zumeta eta Iñarra Arregi 2022).

Sarreran esan bezala, Gorbeialdean eginiko neurketa hau Euskal Herriko ikerketan oinarritutakoa da. Hala, aipatutako metodoaren ezaugarri nagusiak gidan jasota badaude ere (Altuna eta Basurto 2013), ikerketa honetan izan duen aplikazio zehatza azalduko da, jarraian.

4.1 IKERKETA-TEKNIKA

Esan bezala, behaketa zuzenaren bidez eskuratu dira hizkuntzen erabilerari buruzko datuak. Teknika horrek, ezinbestean, diskrezioa eskatu du. Hau da, hiztunak behatuak izan direla ohartu gabe jaso da hizkuntza-praktikei buruzko informazioa. Ez dute, behintzat, elkarrizketa-hizkuntza behatzen ari garenik jakin.

Behaketa Zuzena izenarekin ezagutzen dugun teknikaren helburua da gizakien portaerak inolako manipulaziorik gabe era sistematiko eta kontrolatuan begiratzea, eta hortik ikerketarako garrantzitsua den informazioa eskuratzea. Bitartekorik gabe, hau da, zuzenean egiten den behaketa delako hartzen du teknika honek behaketa zuzena izena.

(Juaristi, 2003)

Datuak biltzeko irizpideak

Elkarrizketa izan da behaketa-unitatea: kalean dagoen pertsona bat edo gehiagoren arteko solasaldia⁴. Neurtzaileei zuzendutako edo neurtzaileen arteko elkarrizketak ez dira jaso. Halaber,

² Erabilera neurtzeko metodoa Siadeco Ikerketa Taldeak sortu zuen, Iñaki Larrañagaren gidaritzapean (2021ean hil zen soziolinguista aitzindaria). Garai hartan, hizkuntza-gaitasunari buruzko datuak jaso ziren estreinakoz EAEn, 1981eko zentsuaren bidez; 1983. urtean, Kale Erabileraren Neurketa metodologia sortu zuten, eta Gipuzkoako udalerrri guztietan egin zituzten neurketak (Larrañaga 1986).

³ 1993, 1997, 2001, 2006, 2011, 2016 eta 2021 urteetan egin dira neurketa horiek. Azken urteetako edizioak zentsu- eta errolda-urtearekin bat datoza.

⁴ Elkarrizketa indibidualak ere jaso egin dira (mugikorrarekin hitz egiten entzun diren hiztunak, txakurrarekin hizketan doazenak, atarietako interfonotik...).

neurraldi berean, solaskide-talde bera hizkuntza berberean behin baino gehiagotan entzun den kasuetan, behin bakarrik jaso da praktika hori⁵.

Hain zuzen, kalean entzundako elkarrizketa horiek zein hizkuntzatan gertatu diren jaso dute neurtzaileek (euskaraz, gaztelaniaz, frantsesez edo beste hizkuntza batean)⁶. Gainera, elkarrizketa horietan parte hartu duten solaskideen ezaugarriak bildu dira, betiere behaketa zuzen bidez pertsonen egotzi diezazkiekegunak, inori ezertxo ere galdetu gabe: sexu-generoa (emakumezkoa edo gizonezkoa den⁷, alegia) eta adina (haurrak, gazteak, heldu gazteak, heldu nagusiak eta adinekoak⁸). Azkenik, behatutako elkarrizketetan, hiztun aktiboa haurra den edo ez ere jaso da.

Datuak biltzeko prozedura

Datuak *Neurgailuaren* bidez jaso dira, mugikorreko APP bidez, alegia⁹. Modu horretan, datuak modu diskretuagoan jasotzea ahalbidetu da, eta, unean une, behatu den elkarrizketa kopuruari jarraipen estua egin zaio.

Argazki hauek ikus liteke neurtzaileek *neurgailuan* elkarrizketa bakoitzaren ezaugarriak sartzeko baliatzen dituzten pantailetakoko batzuk:

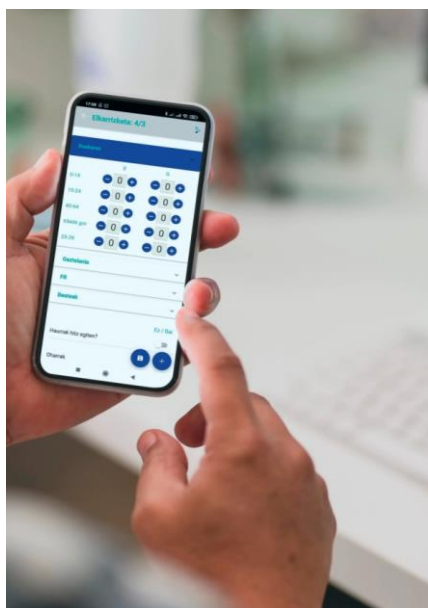
⁵ Neurraldi horretan, solaskide-taldean aldaketak egon badira (bat joan edo bestea etorri, esaterako), praktika berri gisa jaso da. Edo, neurraldi horretan, solaskide-talde horrek hizkuntza aldatu badu, praktika berri gisa jaso da hori ere. Solaskide-talde berbera hizkuntza berberean hizketan topatu bada, baina beste neurraldi batean, jaso egin da.

⁶ 2016. urtera arteko edizioetan, hizkuntzak hiru multzotan bereizten ziren: euskara, gaztelania/frantsesa eta beste hizkuntzak.

⁷ Solaskidea emakumezkoa edo gizonezkoa bezala sailkatzeko irakurketa soziala dugu oinarri, ez dakigu egiazki solaskidea kategoria horiekin identifikatzen den ala ez.

⁸ Hona hemen hiztunak kategoria bakoitzean sailkatzeko jarraitu diren irizpideak: haurrak (2-14 urte), gazteak (15-24 urte), heldu gazteak (25-39 urte), heldu nagusiak (40-64 urte) eta adinekoak (65 urtetik gora). 2021. urtera arteko edizioetan, lau adin-taldeetan sailkatzen ziren behatutako solaskideak. 2021eko edizioan, ordea, helduen adin-taldea bi multzotan sailkatu dira, errealitate soziolinguistikoaren informazio xeheagoa eskuratzeko.

⁹ 2021. urteko ediziora arte, koadernoetan biltzen zituzten erabilera-datuak neurtzaileek. Neurgailuarekin, ordea, datuak modu diskretuagoan jaso dira 2021ean.



← Elkarrizketa: 1/0

Euskara

	Ema	Giz
Haurrak (2-14)	- 1 +	- 1 +
Gazteak (15-24)	- 0 +	- 0 +
Heldu-gazteak (25-44)	- 0 +	- 0 +
Heldu-nagusiak (45-64)	- 0 +	- 0 +
Adinekoak (65etik gora)	- 0 +	- 0 +

Ez / Bai

Haurrak hitz egiten?

EUSKARAZ ERE BAI GAZTELANIAZ ERE BAI

FRANTSESEZ ERE BAI

Oharrak

Neurtzaileek bikoteka bildu dituzte hizkuntzen erabilerari buruzko datuak. Hala eta guztiz ere, bi neurtzaileek Neurgailuarekin izan zitzaketan intzidentziei aurre egiteko, datuak paperean jasotzeko aukera izan dute uneoro.

Azkenik, bestelako irizpide batzuk ere eman zaizkie neurtzaileei:

- Dudazko kasuak ez jaso.
- Haur jaioberrien presentzia berari zuzenean ari ez bazaizkie ez jaso.
- Neurketa egin aurretik, ibilbidea errepasatu.

4.2 DISEINUA

Ikerketak udalerriko kaleetako hizkuntza-erabilera deskribatu nahi duenez, ikerketaren diseinuak kalean hitz egiten duen edozein pertsona potentzialki behatzeko bokazioa du. Horregatik, kaleetako baldintza desberdinak kontuan hartu behar dira erabakitzeke zenbat behaketa egin, noiz egin eta non egin.

Lehenik eta behin, behaketa zein kaletan egingo den diseinatu da. Kale jendetsuenak eta ezaugarri soziologiko desberdineko jendea neurtzeko aukera ematen dutenekin osatu dira herri bakoitzeko behaketa-ibilbideak.

Udalerrri eta ibilbide horietan, neurtzaileek bi orduko neurraldiak egin dituzte. Iraupen hori ikerketaren Euskal Herriko ediziotik finkatuta dago, baina egokitzapenak izan ditu udalerrri bakoitzean. Gorbeialdean gutxienez behatu beharreko elkarrizketa-kopurua izateko 80 orduko neurraldia aurreikusi da¹⁰.

Egutegiari eta ordutegiei dagokienez ere, bilatu da, alde batetik, pertsona asko behatu ahal izateko egun eta ordu egokiak izatea; eta bestetik, bizimodu desberdina daramaten pertsonak behatu ahal izateko aukera ematen duen ordutegi-diseinua egitea. Horrez gain, ikerketaren aurreko edizioetatik datorren diseinuarekiko jarraikortasuna bermatu da.

Horrela, *hizkuntzen erabileraren kale-neurketa* burutzeko, herri bakoitzak bere ibilbide- eta neurraldi-kopurua du, udaleko teknikariarekin adostua.

4.2.1 Ibilbideak

Gorbeialdearen kasuan, 3 ibilbide hauek zehaztu dira:

URKABUSTAIZ, Izarra:

Plaza Berria (Frontoia eta bertako taberna, udaletxea, kultur etxea, liburutegia eta arraindegia), Estazio kalean gora "Asador" tabernaraino (taberna eta komertzio inguruak), Ugarte kaletik itzuli eta Godamiturri kale hartuz, Plaza Berrira berriro ere.

ZIGOITIA, Goipegi-Ondategi:

"Bengolarra" gunea, Gopetegiren eta Ondategiren arteko mugamugan (bi taberna, udala, zentro soziokulturala, frontoia...): Gurutze Plaza, Amaiur kalea, udaletxea, igerilekuak...

ZUIA, Murgia:

Udaletxe Plaza eta inguruak (Okindegia, taberna pare bat, botika, harategia...), ondoren Domingo de Sautu errepidea zeharkatu eta Bea Murgia plaza, Domingo de Sautu errepidea hartu (Areso tabernaraino luzatu daiteke) eta San Martin kaletik udal igerilekuetara eta kiroldegira joan (taberna pare bat, fruta denda...).

¹⁰ Emaizta fidagarriak eskuratu ahal izateko, aurrez finkatu zen behatu beharreko gutxienezko elkarrizketa-kopurua.

4.2.2 Neurraldiak

Ondoko koadroan zehazten da Gorbeialdeako datu-bilketa egin den egutegia eta ordutegia, ibilbideen arabera antolatuta:

HERRIA	IBILBIDEA	EGUNA		ORDUTEGIA	
Urkabustaiz	Izarra	2021/9/29	Asteazkena	18:00-20:00	
		2021/10/1	Ostirala	18:00-20:00	
		2021/10/2	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
		2021/10/3	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/6	Asteazkena	18:00-20:00	
		2021/10/14	Osteguna	18:00-20:00	
		2021/10/16	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
		2021/10/17	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/22	Ostirala	18:00-20:00	
		2021/10/23	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
		2021/10/24	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/27	Asteazkena	18:00-20:00	
Zigoitia	Goipegi-Ondategi	2021/9/29	Asteazkena	18:00-20:00	
		2021/10/1	Ostirala	18:00-20:00	
		2021/10/2	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
		2021/10/3	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/6	Asteazkena	18:00-20:00	
		2021/10/14	Osteguna	18:00-20:00	
		2021/10/16	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
		2021/10/17	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/22	Ostirala	18:00-20:00	
		2021/10/24	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/27	Asteazkena	18:00-20:00	
		2021/11/6	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
Zuia	Murgia	2021/10/2	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
		2021/10/3	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/6	Asteazkena	18:00-20:00	
		2021/10/13	Asteazkena	18:00-20:00	
		2021/10/15	Ostirala	18:00-20:00	
		2021/10/16	Larunbata	11:00-13:00	18:00-20:00
		2021/10/17	Igandea	12:00-14:00	
		2021/10/22	Ostirala	18:00-20:00	
GUZTIRA: 80 ordu¹¹					
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.					

¹¹ Abiapuntuko diseinuan ibilbide bakoitzean 20 orduko neurraldiak egitea aurreikusi zen. Baina, Urkabustaizen eta Zigoitian lagina nahikorik lortu ez zenez, bi horietan, 10 ordu gehiagotan egin zen behaketa-lana.

Datu-bilketa, beraz, udazkeneko ordu-aldaketa baino lehenago burutu ahal izan zen, argi-orduei ahalik eta etekin gehien ateraz eta neurraldi guztiak antzeko baldintzetan egitea bermatuz.

Gainera, pandemiaren hasieratik kalean ibiltzeko eta harremanak izateko osasun- eta lege-baldintza irekienak indarrean zeuden epealdian burutu zen. Euskal Herrian, irailaren 17tik urriaren 30era, oro har, kutsatze-datuak baxuak ziren, ez zegoen kalean musukoaren derrigortasunik, ostalaritzan ez zegoen jendea multzokatzeko mugarik ezta ordutegi murriztapenik, ez zegoen herriz-herri mugitzeko debekurik....

Kaleetan datuak mugikorraren bidez bildu ahala, aurrez finkatutako gutxieneko solaskide-kopurua gaintzea bermatu zen eta, aldi berean, erabilera-datuen akats-tartea $\pm 3,5$ edo txikiagoa zela ziurtatu (%95eko konfiantza-mailarekin).

4.3 EMAITZEN KALKULU ESTADISTIKOAK ETA HAZTAPENAK

Honako hauek dira ikerketaren datu estatistiko zehatzak:

- **Unibertsoa:** Gorbeialdeako kaleetako hiztunek osatzen dute.
Mugikortasun handiko eremua da kalea, eta ez dago unibertso hori osatzen duten kideen (eta elkarrizketen) zerrenda ezagutzerik. "Hala bada, ezinbestekoa da laginak erabiltzea; hau da, unibertso osoari buruzko ondorioak ateratzeko, nahitaezkoa da unibertsoaren zati bat ikertzea" (Juaristi, 2003, 65.or.).
- **Lagina:** Behatu diren **2.016 elkarrizketek** eta horietan solaskide izan diren **6.653 solaskidek** osatu dute lagina, 2016ko azken aurreko neurketan baino elkarrizketa eta solaskide gehiagok, alegia¹².

1. Taula. HIZTUNAK, ELKARRIZKETAK ETA SOLASKIDEAK. Gorbeialdea, 2021 (Abs.)

Udalerrria	Biztanleria	Elkarrizketak	Behatutako solaskideak
Urkabustaiz	1.436	432	1.379
Zigoitia	1.818	453	1.436
Zuia	2.335	1.131	3.838
GORBEIALDEA	5.589	2.016	6.653

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.
Iturria. EUSTAT, 2021

- **Haztaketa:** Gorbeialdeako datuak kalkulatzeko, herriz herriko neurketetan jasotako emaitzak haztatu dira herri bakoitzak Gorbeialdean duen pisu demografikoa kontuan izanda¹³. Hau da, estimazioz kalkulatu dira Gorbeialdeako hizkuntzen erabilera-datuak.

Horrela, udalerriz gaindiko erabilera-indizean (Gorbeialdeakoan, alegia) udalerrri bakoitzeko elkarrizketen pisua neurrikoa izatea lortu da, hain zuzen, Zuiaren, Zigoitiaren eta Urkabustaizen biztanleriaren arabera dagokiona¹⁴.

Landa-lana amaitu ostean, behatutako solaskide kopuru errealekin, jasotako emaitzen akats-tarte zehatza kalkulatu da.

¹² Gorbeialdeako kale-neurketaren 2016ko edizioan, 1.839 elkarrizketa eta 5.612 pertsona behatu ziren (Soziolinguistika Klusterra 2017).

¹³ 2021. urteko biztanleria-datuak erabili dira haztaketa egiteko.

¹⁴ Udalerrietako erabileraren neurketan ez da haztapanik egin, bertako kaleko errealitatearen isla jasotzeko (eranskinetan ikusgai Zuiako, Zigoitiako eta Urkabustaizeko emaitzak). Hori da ikerketaren helburua, kalean topatzen diren hiztunen erabilera aztertzea, alegia. Horregatik, garrantzitsua da kontuan izatea behatu den lagineko adin-taldeen edo emakume/gizonen banaketa ez datorrela bat biztanlerian adin-taldeen edo emakume/gizonek duten pisuarekin; besteak beste, haur eta emakume gehiago behatu ohi direlako biztanleriarekiko proportzioan, eta adineko eta gizonezko gutxiago (ikus eranskinetan). Garrantzitsua da hori kontuan izatea udalerrietako emaitzak interpretatzeko.

- **Akats-tartea**¹⁵: $\pm\% 0,9$ koa elkarriketen lagin osoarentzat, % 95,0ko konfiantza-mailan eta $p=\% 17,4$ ¹⁶ izanik.

Beraz, datu estatistiko sendoak jasotzen dira txostenean.

¹⁵ Erabat ausazkoak diren laginketei egozgarria. Akats-tartea kalkulatzeko, hiru datu erabili dira: neurketan behatutako elkarriketa-kopurua, biztanle-kopurua eta euskararen kale-erabileraren proportzioa. Ikus “Laginaren kalkulurako tresna”: <https://soziolinguistika.eus/eu/lagina/>

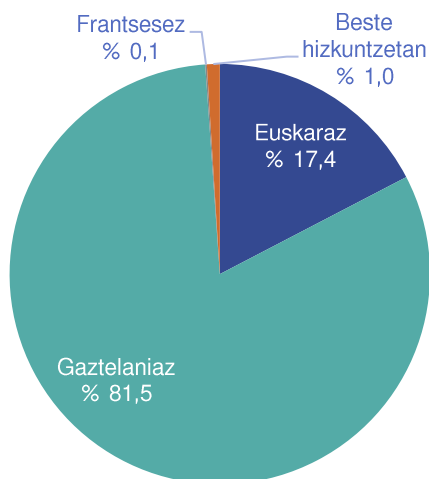
Lagin-akatsa kalkulatzeko eredu matematikoaz gehiago jakin nahi izanez gero, jo (Yurramendi eta Altuna 2009) edota (Yurramendi et al. 2013) txostenetara.

¹⁶ Behatutako elkarriketen artean euskarazko elkarriketetan parte hartu duten solaskideek osatu duten ehuneko.

5 HIZKUNTZEN KALE ERABILERA

5.1 DATU OROKORRA (2021)

1. Grafikoa. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA. DATU OROKORRA. GORBEIALDEA, 2021¹⁷ (%)

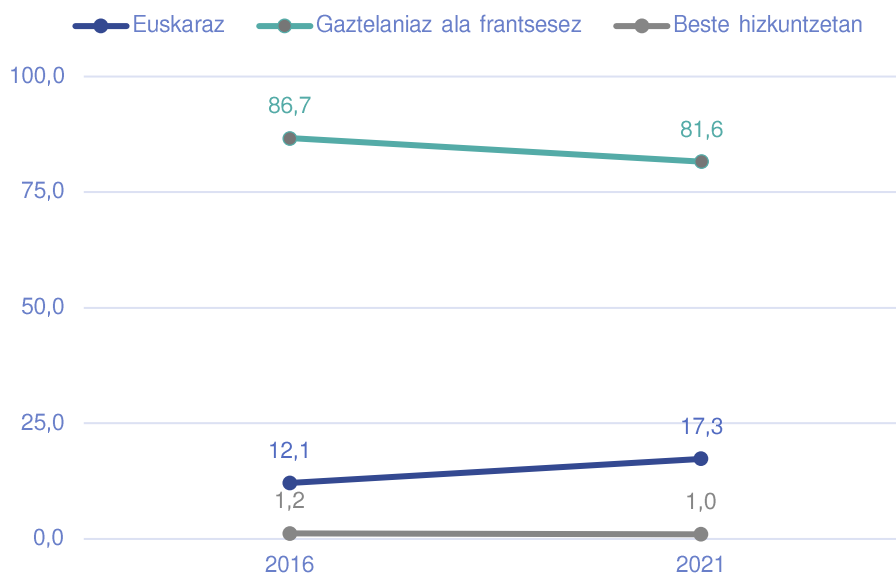


Iturria. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021. Soziolinguistika Klusterra.

¹⁷ Gogora ekarri behar da, aurrez esan bezala (4.3 atala), Gorbeialdeko behaketan \pm 0,9koa izan dela euskararen kale-erabileraren akats-tartea, eta, beraz, emaitzetan gorabeherako tarte hori kontuan hartu behar dela.

5.2 BILAKAERA (2016 – 2021)

2. Grafikoa eta Taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERAREN BILAKAERA. GORBEIALDEA, 2016-2021 (%)

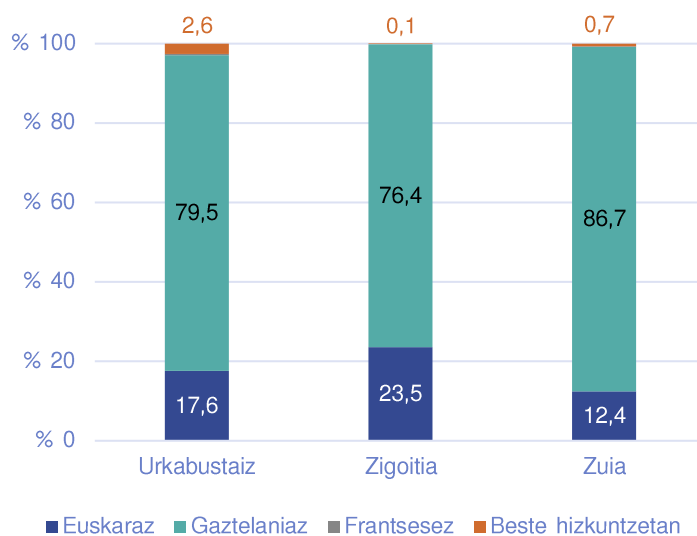


	2016	2021
Euskaraz	12,1	17,3
Gaztelaniaz ala frantsesez	86,7	81,6
Beste hizkuntzetan	1,2	1,0
GUZTIRA	100,0	99,9
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2016, 2021.		

6 HIZKUNTZEN KALE ERABILERA, HERRIETAN

6.1 DATU OROKORRAK, HERRIETAN (2021)

3. Grafikoa eta Taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA UDALERRIETAN. GORBEIALDEA, 2021¹⁸



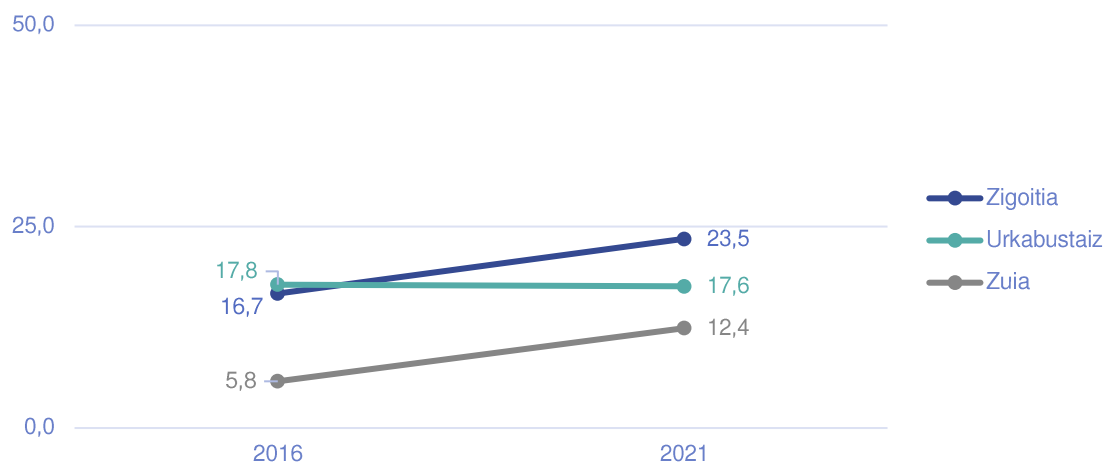
	Zigoitia	Urkabustaiz	Zuia
Euskaraz	23,5	17,6	12,4
Gaztelaniaz	76,4	79,5	86,7
Frantsesez	0	0,3	0,1
Beste hizkuntzetan	0,1	2,6	0,7
GUZTIRA	100,0	100,0	99,9
<i>Lagina</i>	1.436	1.379	3.838

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.

¹⁸ Zigoitiako behaketan \pm 2,2koa izan da euskararen kale-erabileraren akats-tartea, Urkabustaizeko behaketan \pm 2,0koa eta Zuiakoan \pm 1,0ekoa. Beraz, kontuan hartu behar da emaitzen gorabeherako tartea hori.

6.2 BILAKAERA, HERRIETAN (2016 – 2021)

4. Grafikoa eta Taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA IBILBIDEKA. GORBEIALDEA, 2016-2021 (%)



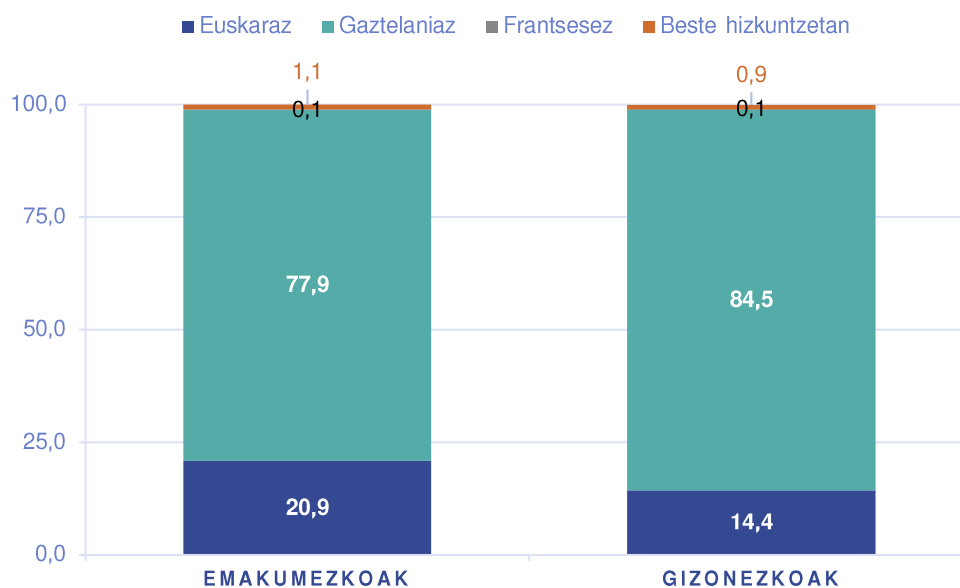
Ibilbidea	2016	2021
Zigoitia	16,7	23,5
<i>Lagina</i>	1.302	1.436
Urkabustaiz	17,8	17,6
<i>Lagina</i>	2.547	1.379
Zuia	5,8	12,4
<i>Lagina</i>	1.763	3.838

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2016, 2021.

7 HIZKUNTZEN KALE ERABILERA, HIZTUNEN EZAUGARRIEN ARABERA

7.1 HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, SEXUAREN ARABERA (2021)

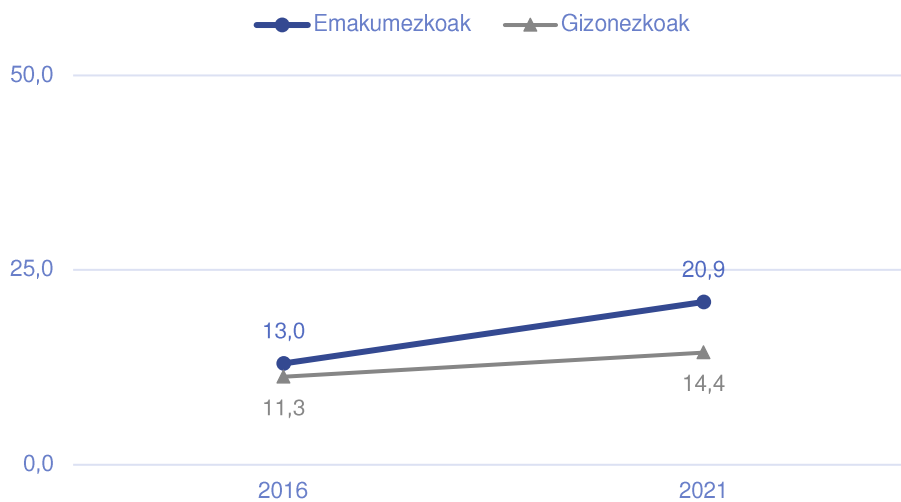
05. Grafikoa eta Taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA SEXUAREN ARABERA. GORBEIALDEA, 2021 (%)



	Emakumezkoak	Gizonezkoak
Euskaraz	20,9	14,4
Gaztelaniaz	77,9	84,5
Frantsesez	0,1	0,1
Beste hizkuntzetan	1,1	0,9
GUZTIRA	100,0	99,9
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.		

7.2 EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, SEXUAREN ARABERA (2016 – 2021)

6. Grafikoa eta Taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA SEXUAREN ARABERA. GORBEIALDEA (%)

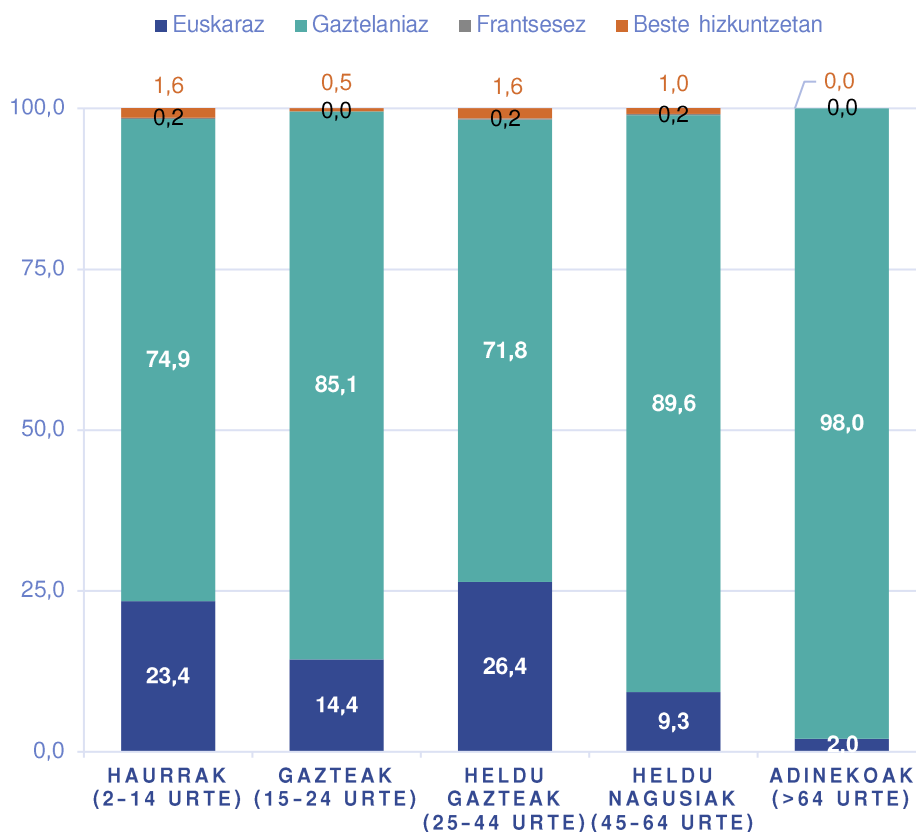


	2016	2021
Emakumezkoak	13,0	20,9
Gizonezkoak	11,3	14,4

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2016, 2021.

7.3 HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, ADINAREN ARABERA (2021)

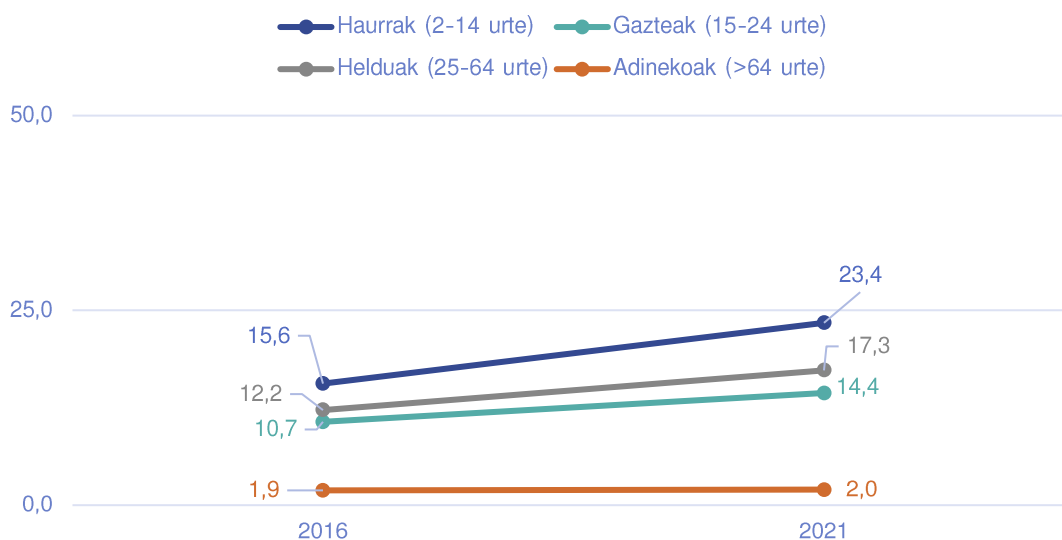
7. Grafikoa eta Taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA ADINAREN ARABERA. GORBEIALDEA, 2021 (%)



	Haurrak (2-14 urte)	Gazteak (15-24 urte)	Heldu gazteak (25-44 urte)	Heldu nagusiak (45-64 urte)	Adinekoak (>64 urte)
Euskaraz	23,4	14,4	26,4	9,3	2,0
Gaztelaniaz	74,9	85,1	71,8	89,6	98,0
Frantsesez	0,2	0,0	0,2	0,2	0,0
Beste hizkuntzetan	1,6	0,5	1,6	1,0	0,0
GUZTIRA	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.					

7.4 EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, ADINAREN ARABERA (2016 – 2021)

8. Grafikoa eta Taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADINAREN ARABERA. GORBEIALDEA, 2016-2021 (%)



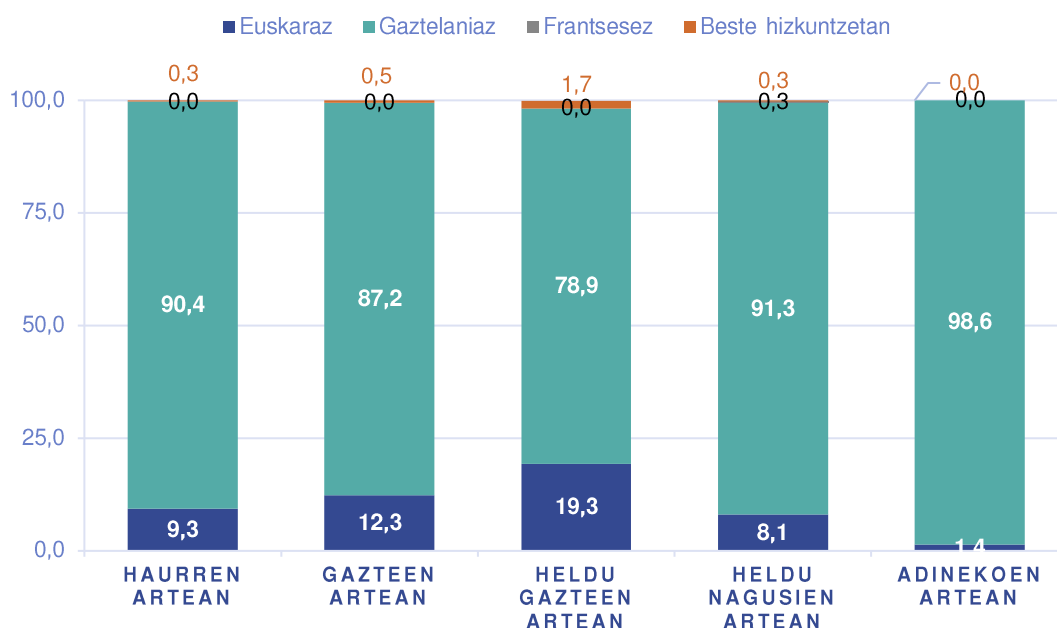
Adin-taldea	2016	2021
Haurrak (2-14 urte)	15,6	23,4
Gazteak (15-24 urte)	10,7	14,4
Helduak (25-64 urte)	12,2	17,3
Adinekoak (>64 urte)	1,9	2,0

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2016, 2021.

8 HIZKUNTZEN KALE ERABILERA, SOLAS-TALDEAREN OSAERAREN ARABERA

8.1 HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, ADIN-TALDE BEREKOAK ELKARTZEAN (2021)

9. Grafikoa eta Taula. ADIN-TALDE BEREKOEN ARTEKO KALE ERABILERA. GORBEIALDEA, 2021 (%)

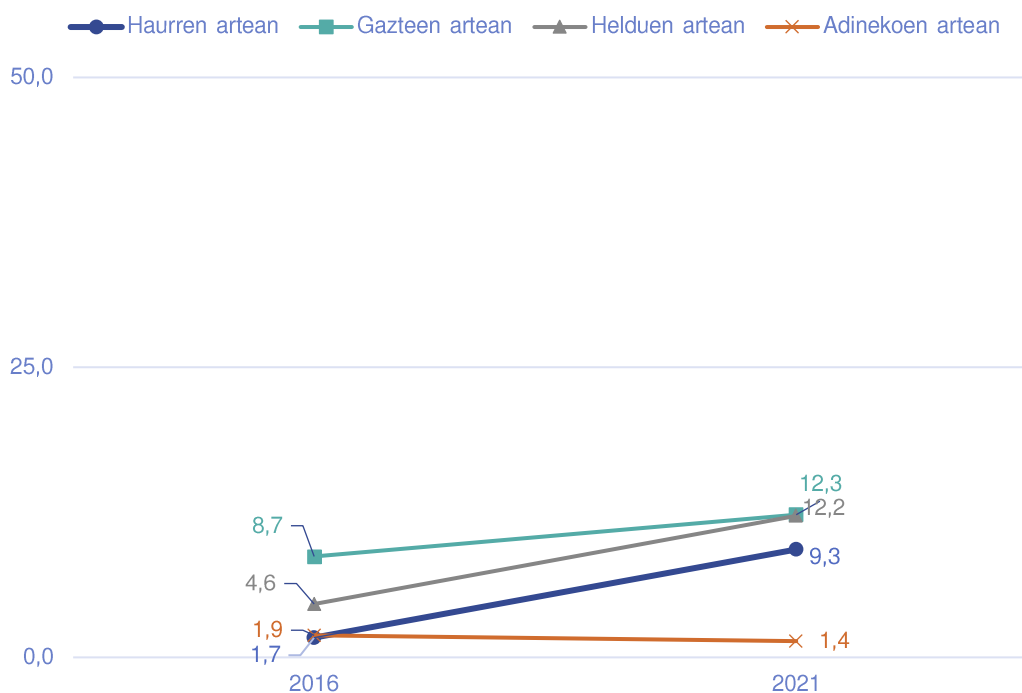


	Haurren artean	Gazteen artean	Heldu gazteen artean	Heldu nagusien artean	Adinekoen artean
Euskaraz	9,3	12,3	19,3	8,1	1,4
Gaztelaniaz	90,4	87,2	78,9	91,3	98,6
Frantsesez	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0
Beste hizkuntzetan	0,3	0,5	1,7	0,3	0,0
GUZTIRA	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.

8.2 EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, ADIN-TALDE BEREKOAK ELKARTZEAN (2016 – 2021)

10. Grafikoa eta Taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADIN-TALDE BEREKOEN ARTEAN. GORBEIALDEA, 2016-2021 (%)

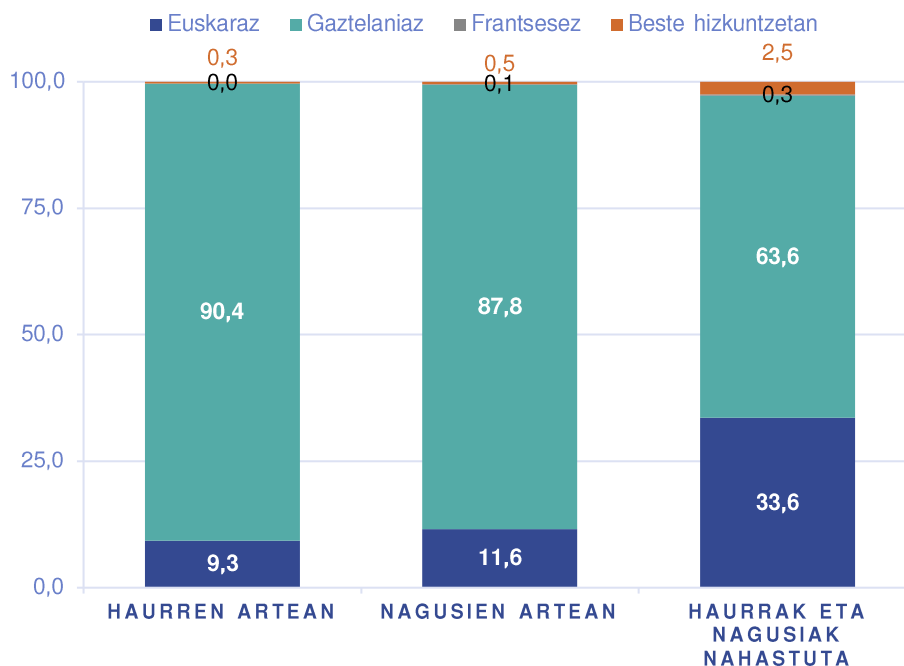


	2016	2021
Haurren artean	1,7	9,3
Gazteen artean	8,7	12,3
Helduen artean	4,6	12,2
Adinekoen artean	1,9	1,4

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2016, 2021.

8.3 HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, HAUREN PRESENTZIAREN ARABERA (2021)

11. Grafikoa eta Taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA HAUREN PRESENTZIAREN ARABERA GORBEIALDEA, 2021 (%)

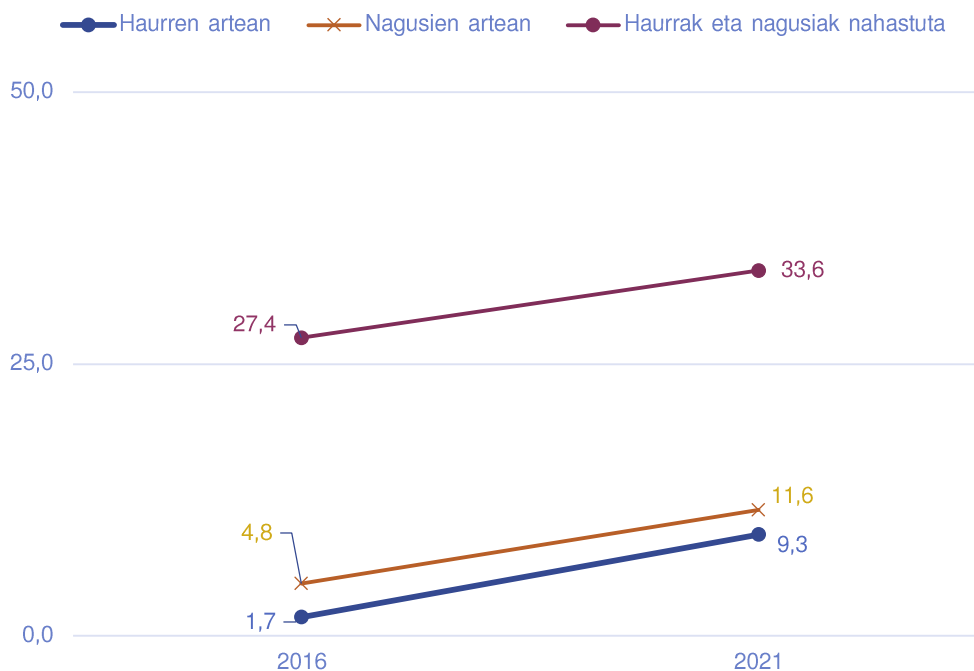


	Haurren artean	Nagusien artean	Haurrak eta nagusiak nahastuta
Euskaraz	9,3	11,6	33,6
Gaztelaniaz	90,4	87,8	63,6
Frantsesez	0,0	0,1	0,3
Beste hizkuntzetan	0,3	0,5	2,5
GUZTIRA	100,0	100,0	100,0

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.

8.4 EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA (2016 – 2021)

12. Grafikoa eta Taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA. GORBEIALDEA, 2016-2021 (%)

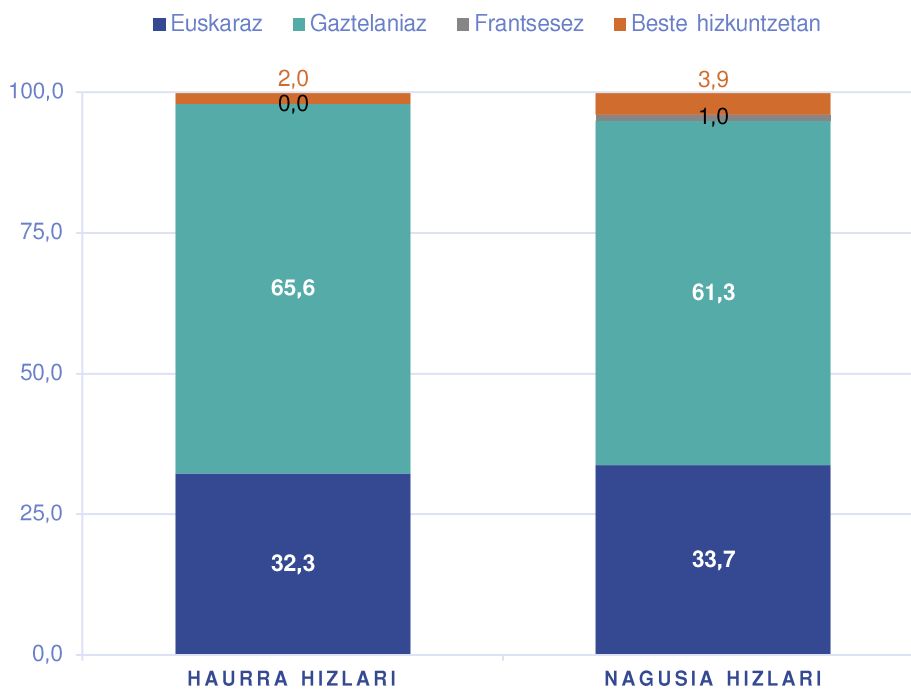


Haurren Presentzia	2016	2021
Haurren artean	1,7	9,3
Nagusien artean	4,8	11,6
Haurrak eta nagusiak nahastuta	27,4	33,6

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2016, 2021.

8.5 HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, HAURRA ALA NAGUSIA HITZ EGITEN ARI DEN (2021)

13. Grafikoa eta Taula. HAUR-NAGUSI TALDEETAKO KALE ERABILERA, HAURRA ALA NAGUSIA HITZ EGITEN. GORBEIALDEA, 2021 (%)



	Haurra hizlari	Nagusia hizlari
Euskaraz	32,3	33,7
Gaztelaniaz	65,6	61,3
Frantsesez	0,0	1,0
Beste hizkuntzetan	2,0	3,9
GUZTIRA	99,9	99,9
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, GORBEIALDEA 2021.		

9 GORBEIALDEA, 2021. DATU NAGUSIEN LABURPENEA

GORBEIALDEA, 2021 Hizkuntzen erabileraren kale neurketa Datu nagusien laburpena

Datu orokorrak	Euskaraz	% 17,3
	Gaztelaniaz	% 81,5
	Beste hizkuntzatan	% 1,1
	Euskararen erabileraren bilakaera (2016-2021)	+5,2
Herriak	Zigoitia	% 25,3
	Urkabustaiz	% 17,6
	Zuia	% 12,4
Sexua	Emakumezkoek	% 20,9
	Gizonezkoek	% 14,4
Adina	Hurrek	% 23,4
	Gazteek	% 14,4
	Helduek	% 17,3
	Heldu-gazteek	% 26,4
	Heldu-nagusiek	% 9,3
	Adinekoek	% 2,0
	Haurren artean	% 9,3
	Gazteen artean	% 12,3
	Helduen artean	% 12,2
	Heldu-gazteen artean	% 19,3
	Heldu-nagusien artean	% 8,1
	Adinekoen artean	% 1,4
	Haurren presentzia	Haurrak bakarrik (nagusirik gabe) daudenean
Nagusiak bakarrik (haurrik gabe) daudenean		% 11,6
Hurrek eta nagusiek osatutako taldeetan		% 33,6
Hurrek hitz egiten dutenean		% 32,3
Nagusiek hitz egiten dutenean		% 33,7

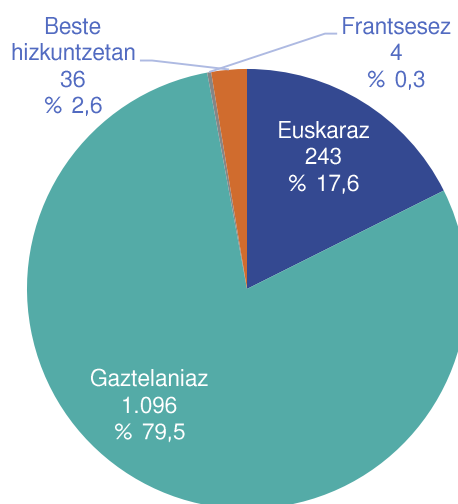
BIBLIOGRAFIA

- Altuna, Olatz, eta Asier Basurto. 2013. *Hizkuntza erabilera behaketa bidez neurtzeko gida metodologikoa*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia.
- Altuna Zumeta, Olatz, eta Maialen Iñarra Arregi. 2022. *Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa. Euskal Herria, 2021. Txosten teknikoa*. Soziolinguistika Klusterra.
- Calvet, Louis-Jean. 2017. *Les langues: quel avenir? Les effets linguistiques de la mondialisation*. CNRS.
- Crystal, David. 2003. *English as a Global Language*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press. <https://www.cambridge.org/core/books/english-as-a-global-language/690D300092A3B5E4733677FCC9A42E98>.
- Eusko Jaurlaritz, Nafarroako Gobernua, Euskararen Erakunde publikoa. 2017. «VI. Inkesta Soziolinguistikoa. Euskararen eremu osoko fitxa teknikoa». https://www.irekia.euskadi.eus/uploads/attachments/9954/VI_INK_SOZLG-EH_eus.pdf?1499236557.
- Gaindegia. 2021. «20 Adierazle galeria nagusi. Euskal Herria». https://gaindegia.eus/sites/default/files/AGN-euskal-herria-2021_8.pdf.
- Larrañaga, Iñaki. 1986. «Euskararen erabilpen erreala Gipuzkoan: leku publikoetan, udal erakundeetan, gizarteko zerbitzuetan». In *Hizkuntza minorizatuaren soziologia*, -(e)k argitaratua J. Ruiz Olabuenaga eta J.A. Ozamiz. Donostia: Tartalo argitaletxea.
- Lo Bianco, Joseph. 2014. «Domesticating the Foreign: Globalization's Effects on the Place/s of Languages.» *The Modern Language Journal* 98 (1): 3121–3325.
- Soziolinguistika Klusterra. 2017. «Gorbeialdeko Kuadrillako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016 (Zuia, Zigoitia eta Urkabustaiz). Emaitzen laburpena.»
- Yurramendi, Y., eta O. Altuna. 2009. «Zuzeneko behaketaz hizkuntza erabilera neurtzeko metodologiaren eredu matematikoa». Andoain: Soziolinguistika Klusterra. <https://soziolinguistika.eus/eu/argitalpenak/zuzeneko-behaketaz-hizkuntza-erabilera-neurtzeko-metodologiaren-eredu-matematikoa/>.
- Yurramendi, Y., O. Altuna, X. Isasi, eta A. Basurto. 2013. «Ahozko hizkuntza erabilera behaketa bidez neurtzeko metodologiaren garapena». Andoain: Soziolinguistika Klusterra. <https://soziolinguistika.eus/eu/argitalpenak/ahozko-hizkuntza-erabilera-behaketa-bidez-neurtzeko-metodologiaren-garapena/>.
- Zarraga Azumendi, Arkaitz. 2010. «Soziolinguistikari sarrera». In *Soziolinguistika Eskuliburua*. Andoain: Soziolinguistika Klusterra; Eusko Jaurlaritz, Kultura Saila.

ERANSKINAK

1. URKABUSTAIZ, 2021

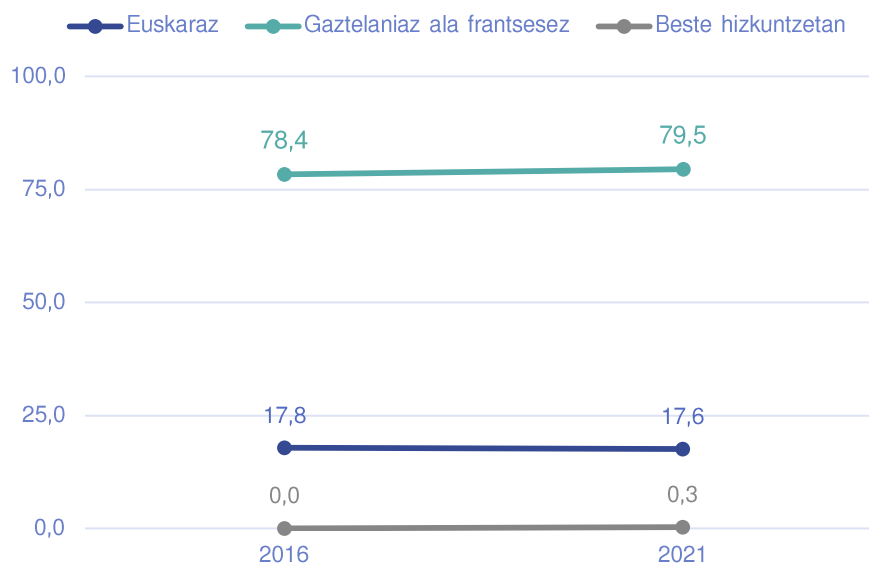
14. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA. DATU OROKORRA. URKABUSTAIZ, 2021 (%)



	Lagina	Erabilera %
Euskaraz	243	17,6
Gaztelaniaz	1.096	79,5
Frantsesez	4	0,3
Beste hizkuntzetan	36	2,6
GUZTIRA	1.379	100,0

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.

15. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERAREN BILAKAERA. URKABUSTAIZ, 2016-2021 (%)



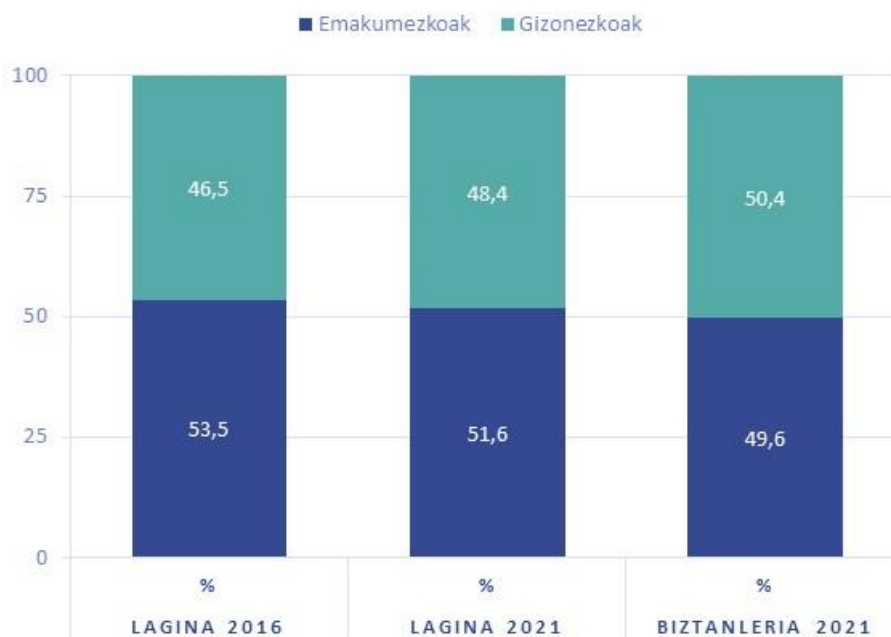
Hizkuntza	2016	2021
Euskaraz	17,8	17,6
Gaztelaniaz	78,4	79,5
Frantsesez	0,0	0,3
Beste hizkuntzetan	3,8	2,6
GUZTIRA	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	2.547	1.379

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.

1.1. Hizkuntzen kale erabilera, hiztunen ezaugarrien arabera

1.1.1. Laginaren osaera, sexuaren arabera

16. Grafikoa eta Taula. LAGINA ETA BIZTANLERIA SEXUAREN ARABERA. URKABUSTAIZ, 2016-2021 (%)

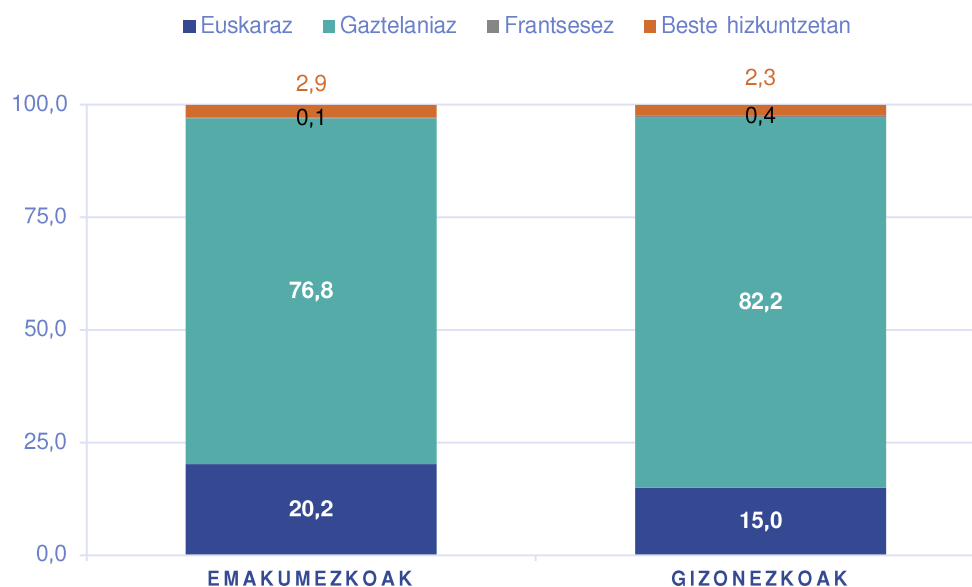


	Lagina 2016		Lagina 2021		Biztanleria 2021	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Emakumezkoak	1.355	53,2	693	50,3	687	47,8
Gizonezkoak	1.192	46,8	686	49,8	749	52,2
GUZTIRA	2.547	100,0	1.379	100,0	1.436	100,0

Iturria. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021. Soziolinguistika Klusterra.
Iturria. EUSTAT, 2021

1.1.2. Hizkuntzen kale-erabilera, sexuaren arabera (2021)

17. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA SEXUAREN ARABERA. URKABUSTAIZ, 2021 (%)

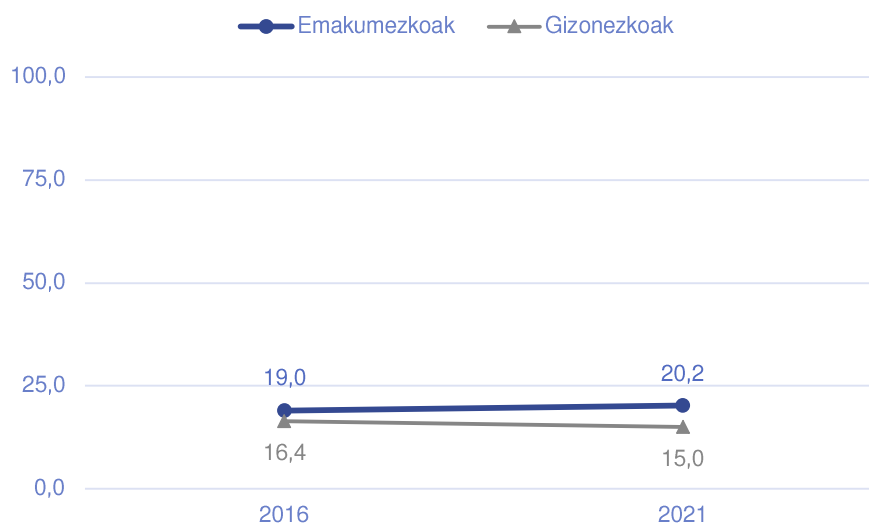


	Emakumezkoak	Gizonezkoak
Euskaraz	20,2	15,0
Gaztelaniaz	76,8	82,2
Frantsesez	0,1	0,4
Beste hizkuntzetan	2,9	2,3
GUZTIRA	100,0	99,9
<i>Lagina</i>	693	686

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.

1.1.3. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, sexuaren arabera (2016 – 2021)

18. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERAREN BILAKAERA SEXUAREN ARABERA. URKABUSTAIZ, 2021 (%)

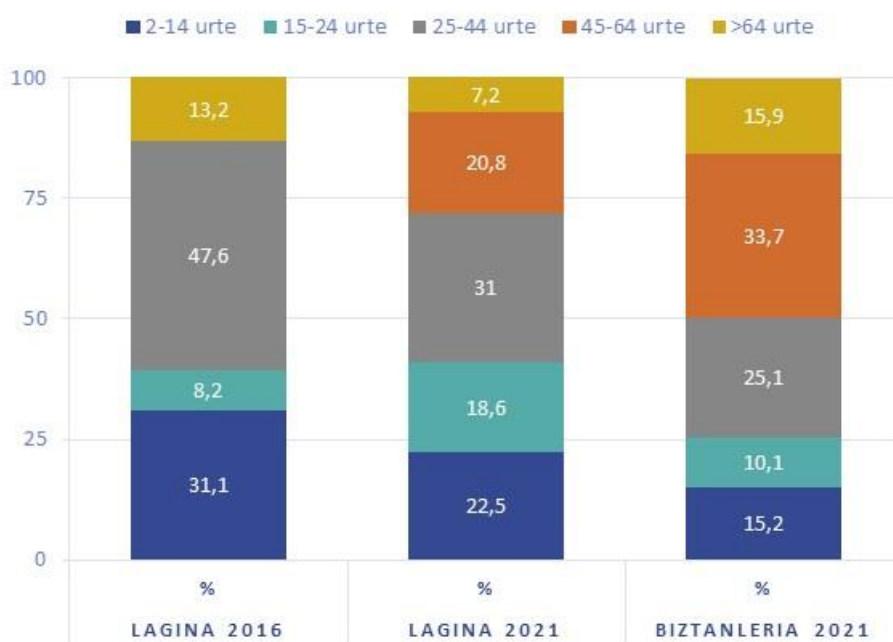


Sexua	2016	2021
Emakumezkoak	19,0	20,2
<i>Lagina</i>	1.355	693
Gizonezkoak	16,4	15,0
<i>Lagina</i>	1.192	686

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2016, 2021.

1.1.4. Laginaren osaera, adinaren arabera

19. Grafikoa eta Taula. LAGINA ETA BIZTANLERIA ADINAREN ARABERA. URKABUSTAIZ, 2016-2021 (%)

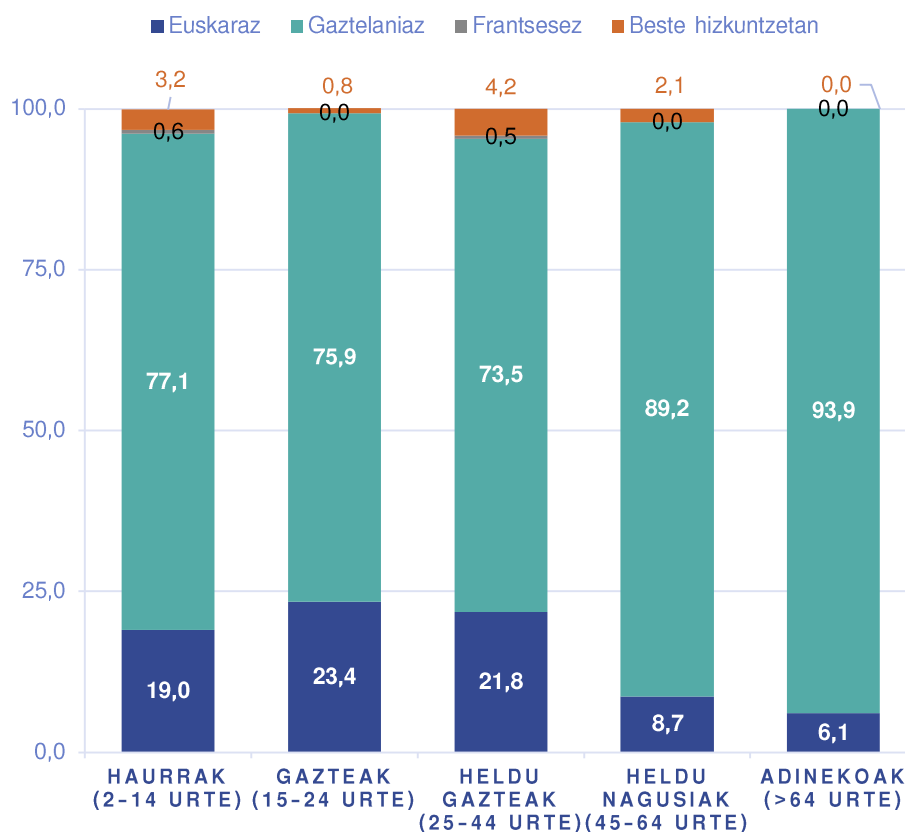


	Lagina 2016		Lagina 2021		Biztanleria 2021	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
2-14 urte	792	31,1	310	22,5	218	15,2
15-24 urte	208	8,2	256	18,6	145	10,1
25-44 urte	1.211	47,6	427	31,0	361	25,1
45-64 urte			287	20,8	484	33,7
>64 urte	336	13,2	99	7,2	228	15,9
GUZTIRA	2.547	100,0	1.379	100,0	1.436	100,0

Iturria. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021. Soziolinguistika Klusterra. Iturria. EUSTAT, 2021

1.1.5. Hizkuntzen kale-erabilera, adinaren arabera (2021)

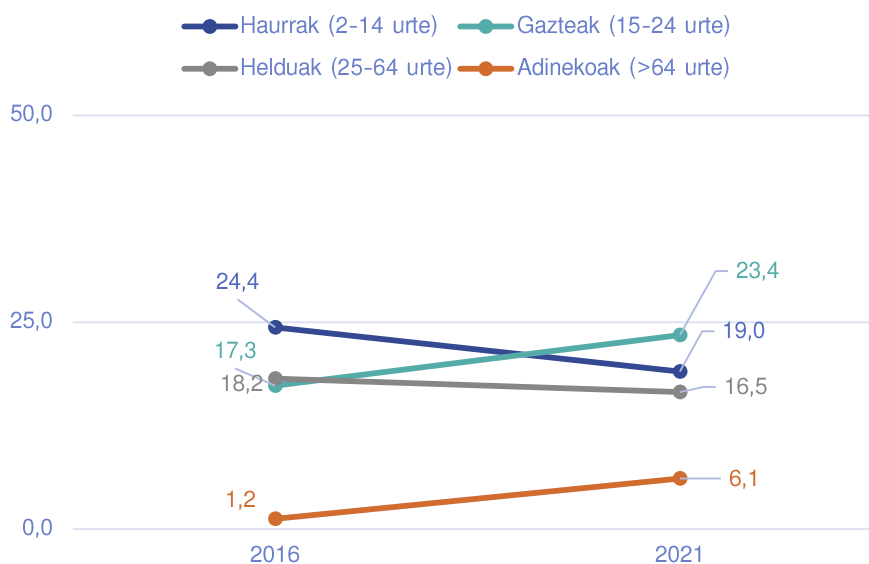
20. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA ADINAREN ARABERA. URKABUSTAIZ, 2021 (%)



	Haurrak (2-14 urte)	Gazteak (15-24 urte)	Heldu gazteak (25-44 urte)	Heldu nagusiak (45-64 urte)	Adinekoak (>64 urte)
Euskaraz	19,0	23,4	21,8	8,7	6,1
Gaztelaniaz	77,1	75,9	73,5	89,2	93,9
Frantsesez	0,6	0,0	0,5	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	3,2	0,8	4,2	2,1	0,0
GUZTIRA	99,9	100,1	100,0	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	<i>310</i>	<i>256</i>	<i>427</i>	<i>287</i>	<i>99</i>
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.					

1.1.6. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adinaren arabera (2016 – 2021)

21. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADINAREN ARABERA URKABUSTAIZ, 2016-2021 (%)



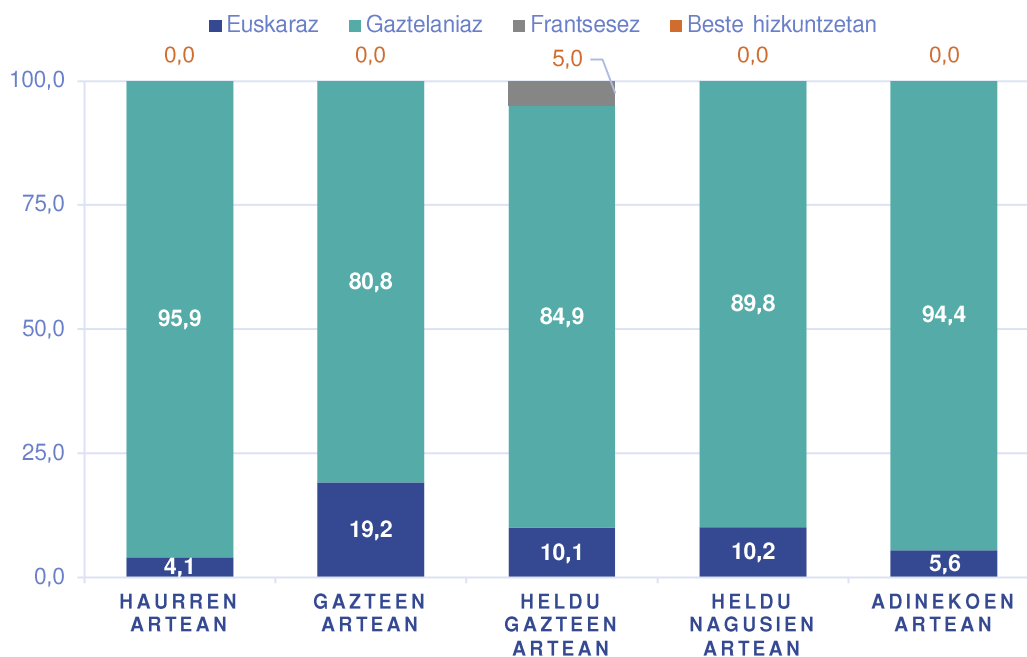
Adin-taldea	2016	2021
Haurrak (2-14 urte)	24,4	19,0
<i>Lagina</i>	792	310
Gazteak (15-24 urte)	17,3	23,4
<i>Lagina</i>	208	256
Helduak (25-64 urte)	18,2	16,5
<i>Lagina</i>	1.211	714
Adinekoak (>64 urte)	1,2	6,1
<i>Lagina</i>	336	99

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2016, 2021.

1.2. Hizkuntzen kale erabilera, solas-taldearen osakeraren arabera

1.2.1. Hizkuntzen kale-erabilera, adin-talde berekoak elkartzean (2021)

22. Grafikoa eta taula. ADIN-TALDE BEREKOEN ARTEKO KALE ERABILERA. URKABUSTAIZ, 2021 (%)

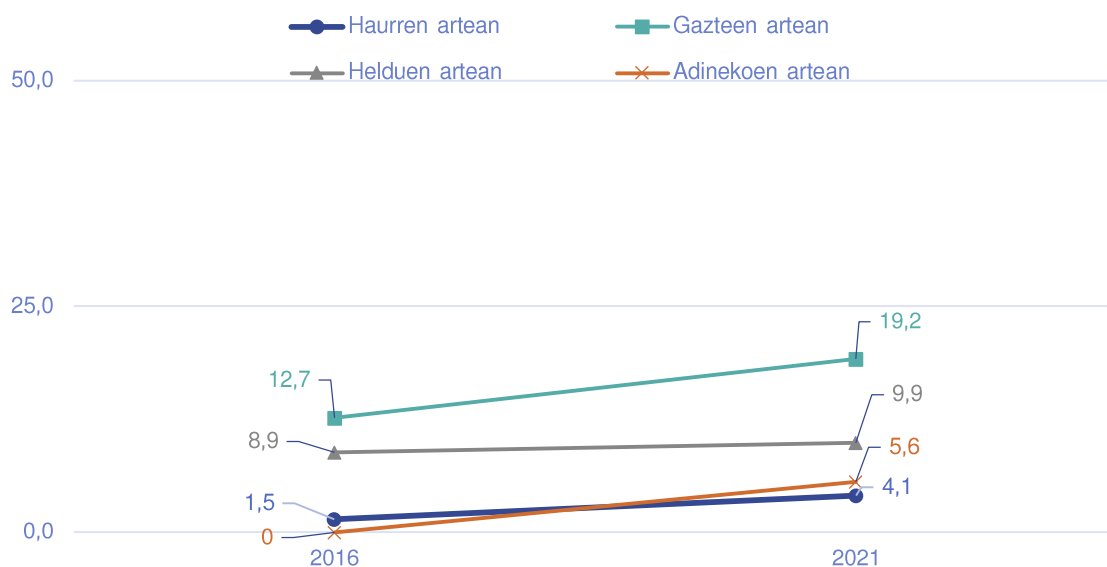


	Haurren artean	Gazteen artean	Heldu gazteen artean	Heldu nagusien artean	Adinekoen artean
Euskaraz	4,1	19,2	10,1	10,2	5,6
Gaztelaniaz	95,9	80,8	84,9	89,8	94,4
Frantsesez	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	0,0	0,0	5,0	0,0	0,0
GUZTIRA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	147	146	219	167	72

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.

1.2.2. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adin-talde berekoak elkartzean (2016 – 2021)

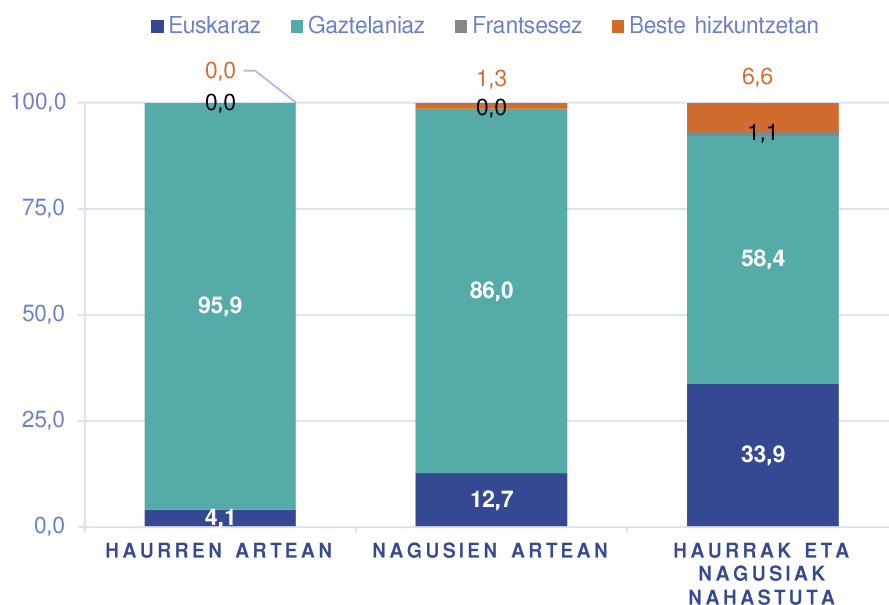
23. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADIN-TALDE BEREKOEN ARTEAN. URKABUSTAIZ (%)



%	2016	2021
Haurren artean	1,5	4,1
<i>Lagina</i>	342	147
Gazteen artean	12,7	19,2
<i>Lagina</i>	142	146
Helduen artean	8,9	9,9
<i>Lagina</i>	643	454
Adinekoen artean	0,0	5,6
<i>Lagina</i>	212	72
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.		

1.2.3. Hizkuntzen kale-erabilera, haurren presentziaren arabera (2021)

24. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA, URKABUSTAIZ 2021 (%)

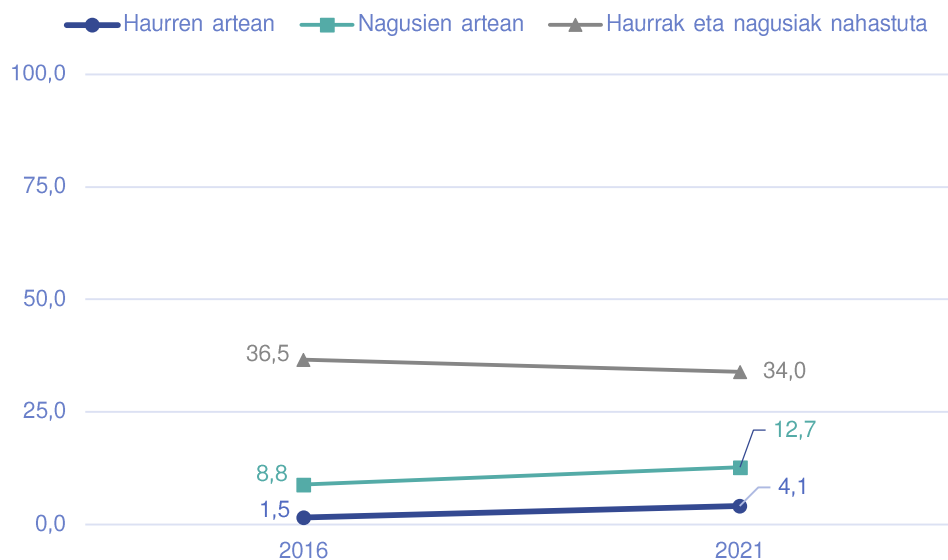


	Haurren artean	Nagusien artean	Haurrak eta nagusiak nahastuta
Euskaraz	4,1	12,7	33,9
Gaztelaniaz	95,9	86,0	58,4
Frantsesez	0,0	0,0	1,1
Beste hizkuntzetan	0,0	1,3	6,6
GUZTIRA	100,0	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	147	852	380

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.

1.2.4. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, haurren presentziaren arabera (2016 – 2021)

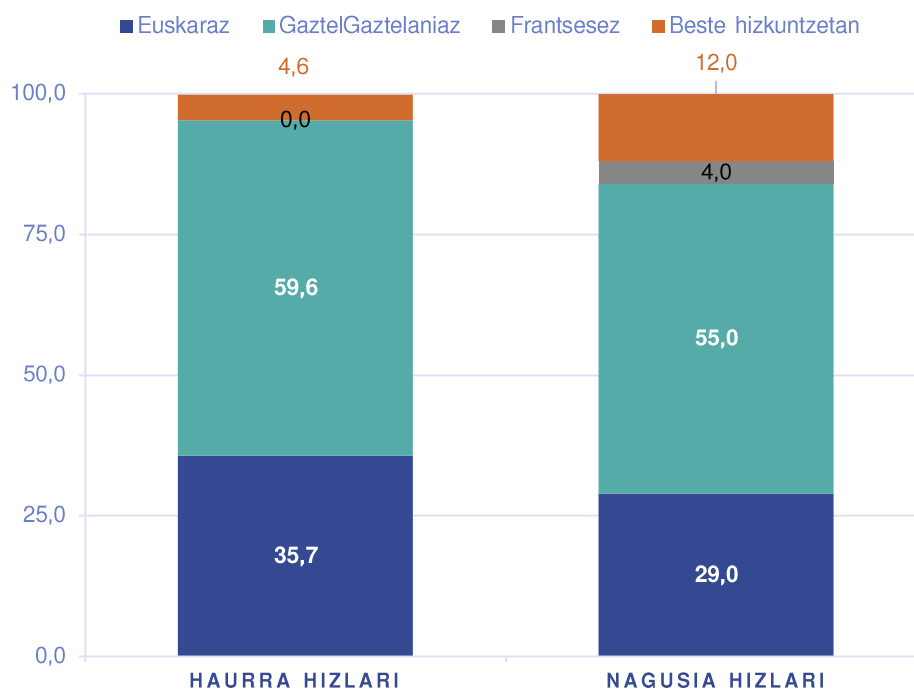
25. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA. URKABUSTAIZ, 2016-2021 (%)



Haurren Presentzia	2016	2021
Haurren artean	1,5	4,1
<i>Lagina</i>	342	147
Nagusien artean	8,8	12,7
<i>Lagina</i>	1.291	852
Haurrak eta nagusiak nahastuta	36,5	34,0
<i>Lagina</i>	914	380
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.		

1.2.5. Hizkuntzen kale-erabilera, haurra ala nagusia hitz egiten ari den (2021)

26. Grafikoa eta taula. HAUR-NAGUSI TALDEETAKO KALE ERABILERA, HAURRA ALA NAGUSIA HITZ EGITEN. URKABUSTAIZ, 2021 (%)



%	Haurra hizlari	Nagusia hizlari
Euskaraz	35,7	29,0
Gaztelaniaz	59,6	55,0
Frantsesez	0,0	4,0
Beste hizkuntzetan	4,6	12,0
GUZTIRA	99,9	100,0
<i>Lagina</i>	<i>280</i>	<i>100</i>

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, URKABUSTAIZ 2021.

1.3. Ibilbidea

Udalerria: Urkabustaiz

Ibilbidearen izena: Izarra

Kalez kale:

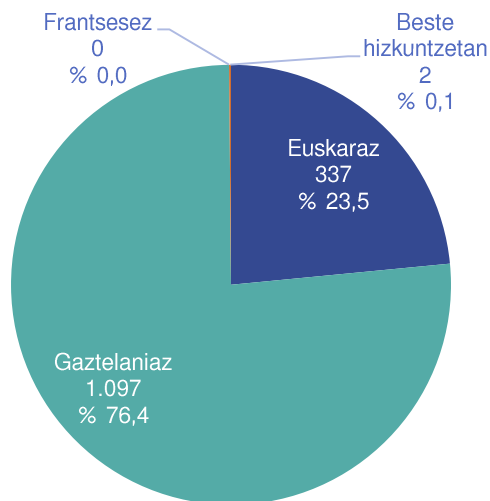
Plaza Berria (Frontoia eta bertako taberna, udaletxea, kultur etxea, liburutegia eta arraindegia), Estazio kalean gora "Asador" tabernaraino (taberna eta komertzio inguruak), Ugarte kaletik itzuli eta Godamiturri kale hartuz, Plaza Berrira berriro ere.

Planoa:



2. ZIGOITIA, 2021

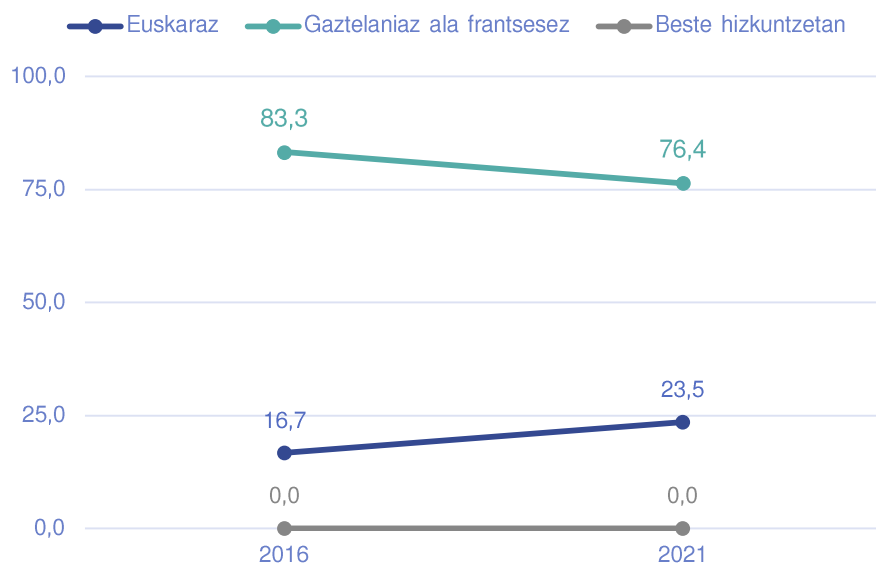
27. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA. DATU OROKORRA. ZIGOITIA, 2021 (%)



Hizkuntza	Lagina	Erabilera %
Euskaraz	337	23,5
Gaztelaniaz	1.097	76,4
Frantsesez	0	0,0
Beste hizkuntzetan	2	0,1
GUZTIRA	1.436	100,0

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.

28. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERAREN BILAKAERA. ZIGOITIA, 2016-2021 (%)



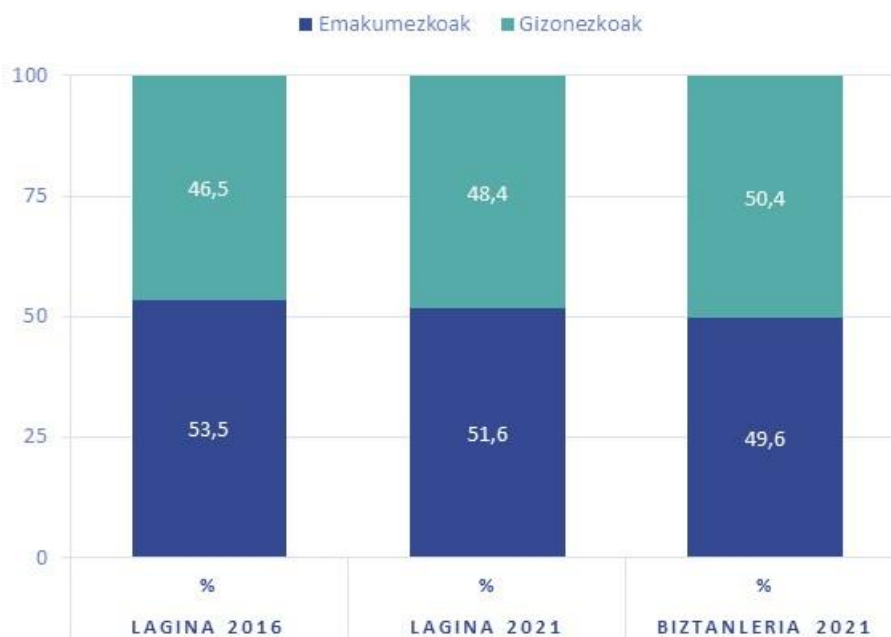
Hizkuntza	2016	2021
Euskaraz	16,7	23,5
Gaztelaniaz	83,3	76,4
Beste hizkuntzetan	0,0	0,0
GUZTIRA	0,0	0,1
<i>Lagina</i>	1.302	1.436

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.

2.1. Hizkuntzen kale erabilera, hiztunen ezaugarrien arabera

2.1.1. Laginaren osaera, sexuaren arabera

29. Grafikoa eta Taula. LAGINA ETA BIZTANLERIA SEXUAREN ARABERA. ZIGOITIA, 2016-2021 (%)

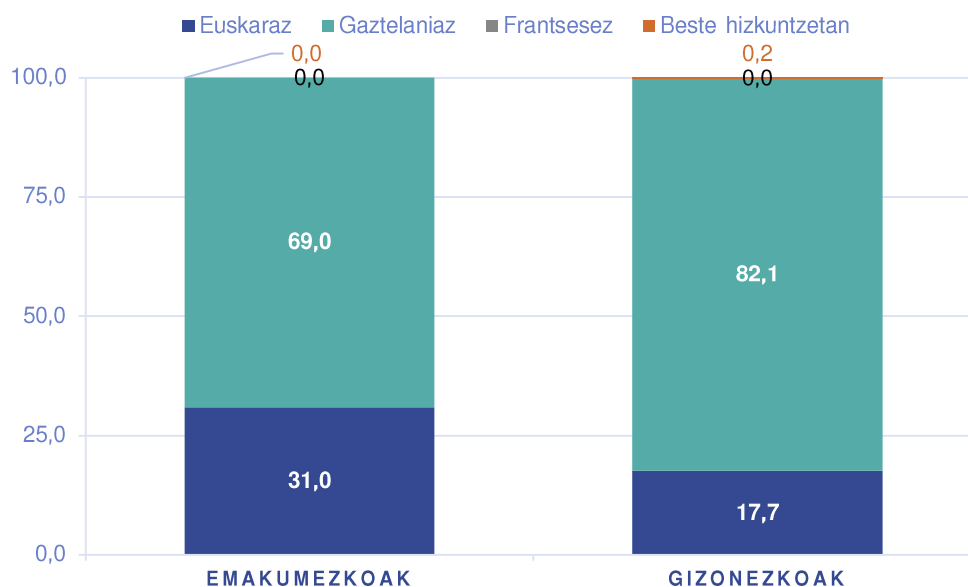


Sexua	Lagina 2016		Lagina 2021		Biztanleria 2021	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Emakumezkoak	483	37,1	622	43,3	835	45,9
Gizonezkoak	819	62,9	814	56,7	983	54,1
GUZTIRA	1.302	100,0	1.436	100,0	1.818	100,0

Iturria. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021. Soziolinguistika Klusterra.
Iturria. EUSTAT, 2021

2.1.2. Hizkuntzen kale-erabilera, sexuaren arabera (2021)

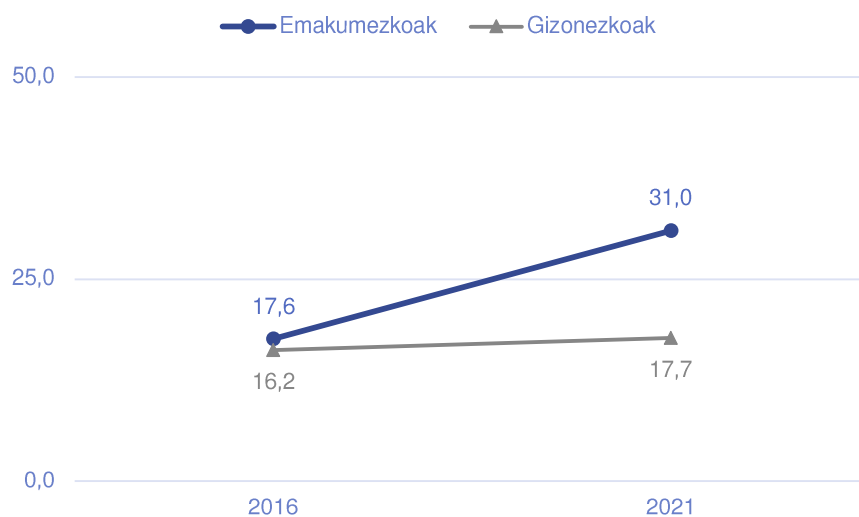
30. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA SEXUAREN ARABERA. ZIGOITIA, 2021 (%)



	Emakumezkoak	Gizonezkoak
Euskaraz	31,0	17,7
Gaztelaniaz	69,0	82,1
Frantsesez	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	0,0	0,2
GUZTIRA	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	622	814
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.		

2.1.3. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, sexuaren arabera (2016 – 2021)

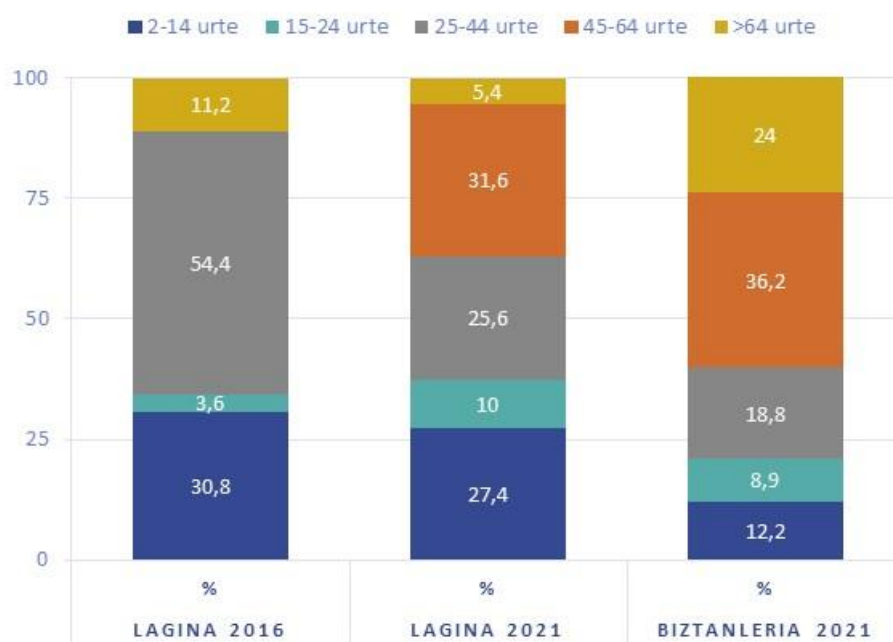
31. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERAREN BILAKAERA SEXUAREN ARABERA. ZIGOITIA, 2021 (%)



	2016	2021
Emakumezkoak	17,6	31,0
<i>Lagina</i>	483	622
Gizonezkoak	16,2	17,7
<i>Lagina</i>	819	814
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.		

2.1.4. Laginaren osaera, adinaren arabera (2021)

32. Grafikoa eta Taula. LAGINA ETA BIZTANLERIA ADINAREN ARABERA. ZIGOITIA, 2016-2021 (%)

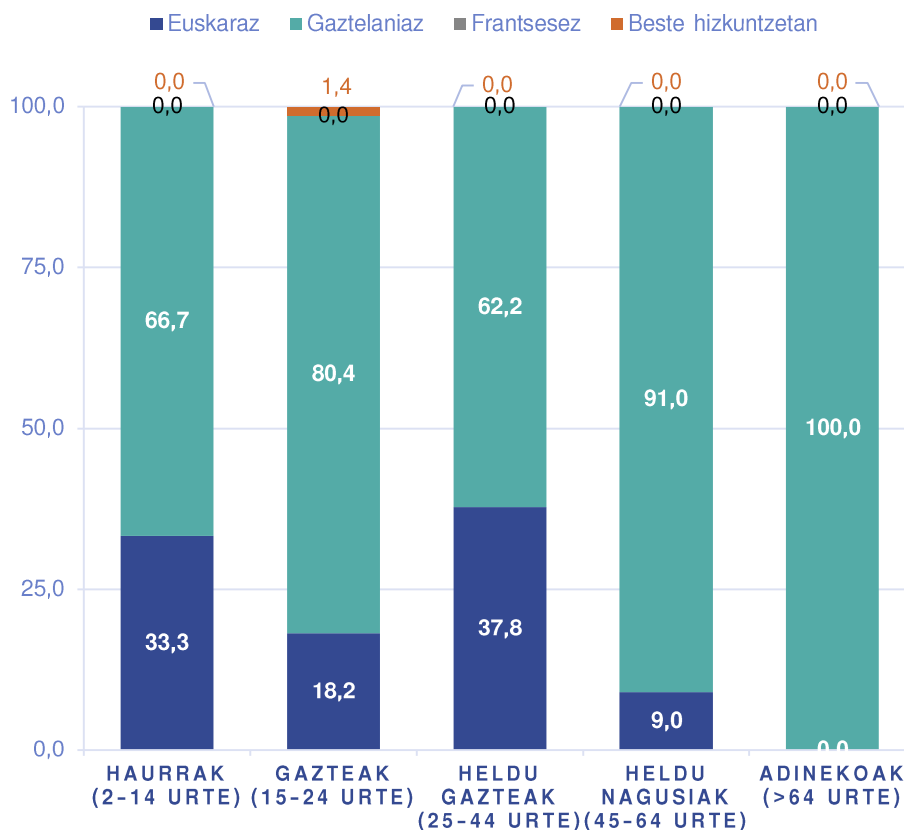


Adin-taldea	Lagina 2016		Lagina 2021		Biztanleria 2021	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
2-14 urte	401	30,8	393	27,4	222	12,2
15-24 urte	47	3,6	143	10,0	161	8,9
25-44 urte	708	54,4	368	25,6	341	18,8
45-64 urte			454	31,6	658	36,2
>64 urte	146	11,2	78	5,4	436	24,0
GUZTIRA	1.302	100,0	1.436	100,0	1.818	100,0

Iturria. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021. Soziolinguistika Klusterra.
Iturria. EUSTAT, 2021

2.1.5. Hizkuntzen kale-erabilera, adinaren arabera (2021)

33. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA ADINAREN ARABERA. ZIGOITIA 2021 (%)

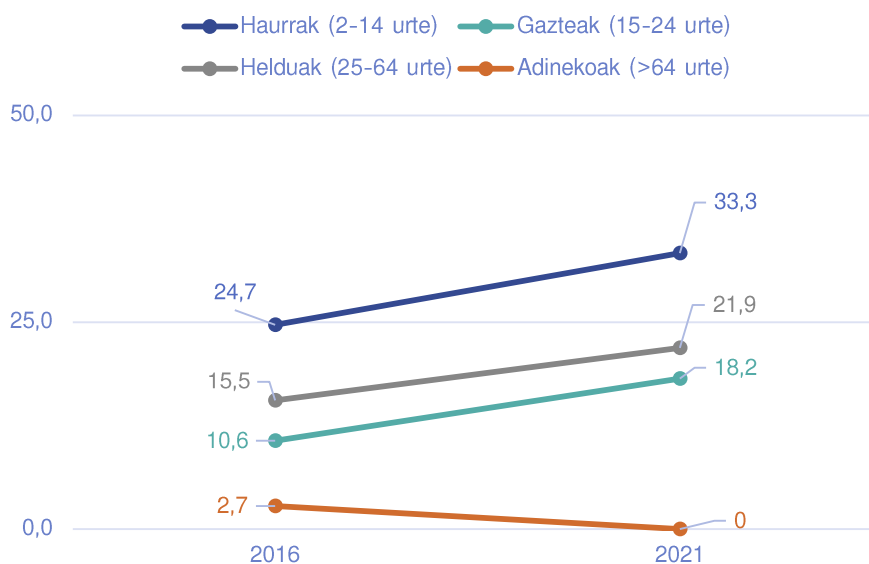


	Haurrak (2-14 urte)	Gazteak (15-24 urte)	Heldu gazteak (25-44 urte)	Heldu nagusiak (45-64 urte)	Adinekoak (>64 urte)
Euskaraz	33,3	18,2	37,8	9,0	0,0
Gaztelaniaz	66,7	80,4	62,2	91,0	100,0
Frantsesez	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	0,0	1,4	0,0	0,0	0,0
GUZTIRA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	393	143	368	454	78

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.

2.1.6. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adinaren arabera (2016 – 2021)

34. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADINAREN ARABERA ZIGOITIA, 2016-2021 (%)



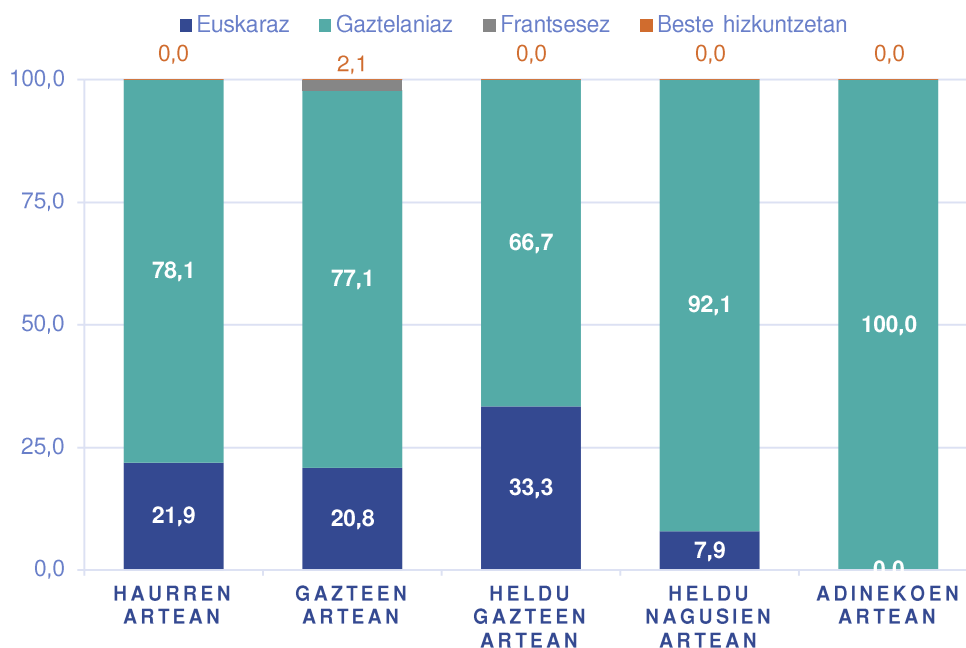
Adin-taldea	2016	2021
Haurrak (2-14 urte)	24,7	33,3
<i>Lagina</i>	401	393
Gazteak (15-24 urte)	10,6	18,2
<i>Lagina</i>	47	143
Helduak (25-64 urte)	15,5	21,9
<i>Lagina</i>	708	822
Adinekoak (>64 urte)	2,7	0,0
<i>Lagina</i>	146	78

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.

2.2. Hizkuntzen kale erabilera, solas-taldearen osakeraren arabera

2.2.1. Hizkuntzen kale-erabilera, adin-talde berekoak elkartzean (2021)

35. Grafikoa eta taula. ADIN-TALDE BEREKOEN ARTEKO KALE ERABILERA. ZIGOITIA, 2021 (%)

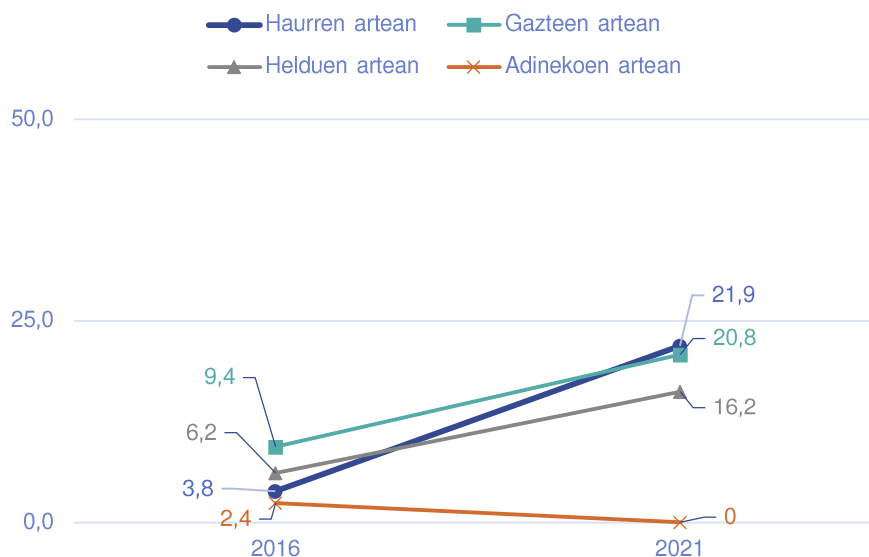


	Haurren artean	Gazteen artean	Heldu gazteen artean	Heldu nagusien artean	Adinekoen artean
Euskaraz	21,9	20,8	33,3	7,9	0,0
Gaztelaniaz	78,1	77,1	66,7	92,1	100,0
Frantsesez	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	0,0	2,1	0,0	0,0	0,0
GUZTIRA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	183	96	162	304	61

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.

2.2.2. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adin-talde berekoak elkartzean (2016 – 2021)

36. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADIN-TALDE BEREKOEN ARTEAN. ZIGOITIA (%)

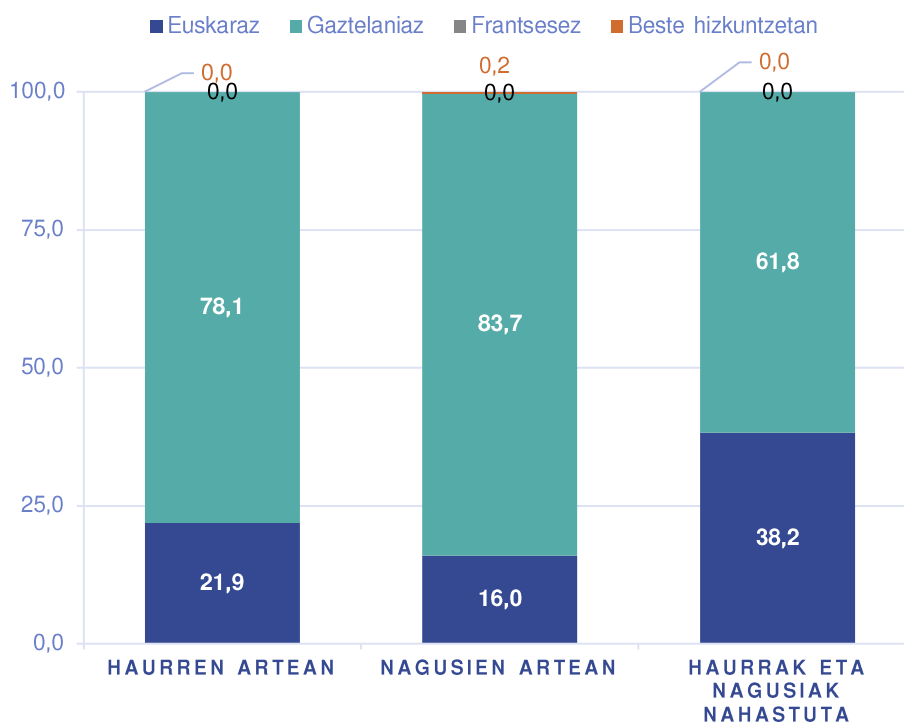


	2016	2021
Haurren artean	3,8	21,9
<i>Lagina</i>	157	183
Gazteen artean	9,4	20,8
<i>Lagina</i>	32	96
Helduen artean	6,2	16,2
<i>Lagina</i>	423	561
Adinekoen artean	2,4	0,0
<i>Lagina</i>	85	61

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITA 2021.

2.2.3. Hizkuntzen kale-erabilera, haurren presentziaren arabera (2021)

37. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA, ZIGOITIA 2021 (%)

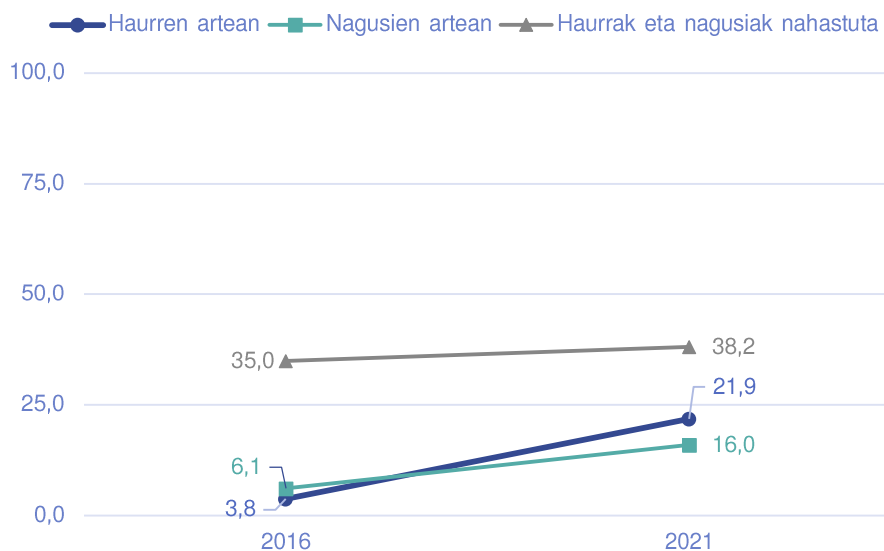


	Haurren artean	Nagusien artean	Haurrak eta nagusiak nahastuta
Euskaraz	21,9	16,0	38,2
Gaztelaniaz	78,1	83,7	61,8
Frantsesez	0,0	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	0,0	0,2	0,0
GUZTIRA	100,0	99,9	100,0
<i>Lagina</i>	<i>183</i>	<i>818</i>	<i>435</i>

Iturria. Soziolinguintika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.

2.2.4. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, hurren presentziaren arabera (2016 – 2021)

38. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA. ZIGOITIA, 2016-2021 (%)

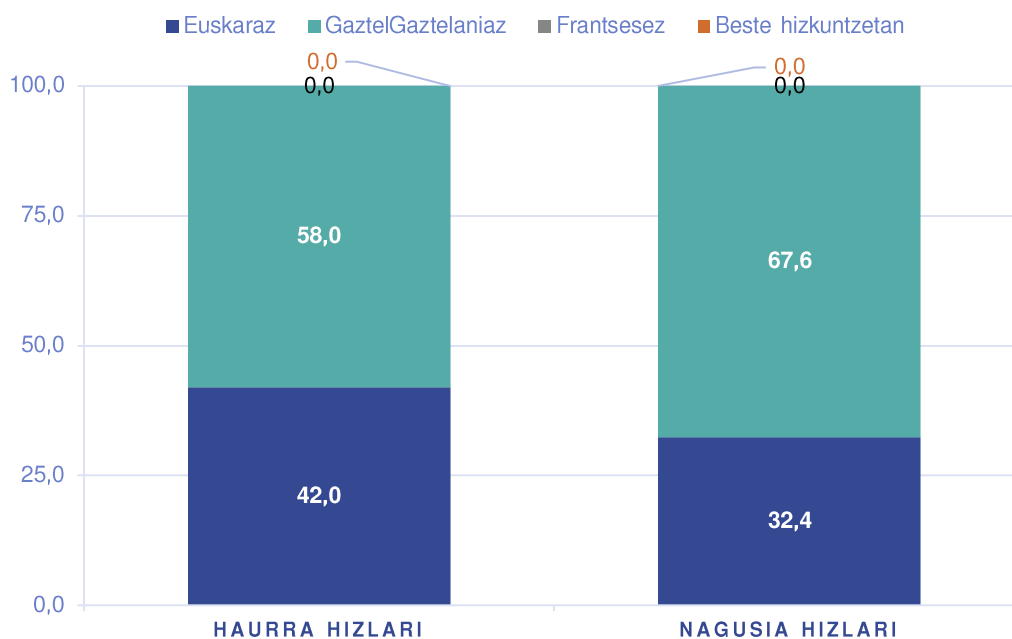


Hurren Presentzia	2016	2021
Hurren artean	3,8	21,9
<i>Lagina</i>	157	183
Nagusien artean	6,1	16,0
<i>Lagina</i>	653	818
Haurrak eta nagusiak nahastuta	35,0	38,2
<i>Lagina</i>	492	435

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.

2.2.5. Hizkuntzen kale-erabilera, haurra ala nagusia hitz egiten ari den (2021)

39. Grafikoa eta taula. HAUR-NAGUSI TALDEETAKO KALE ERABILERA, HAURRA ALA NAGUSIA HITZ EGITEN. ZIGOITIA, 2021 (%)



	Haurra hizlari	Nagusia hizlari
Euskaraz	42,0	32,4
Gaztelaniaz	58,0	67,6
Frantsesez	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	0,0	0,0
GUZTIRA	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	262	173
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZIGOITIA 2021.		

2.3. Ibilbidea

Udalerrria: **Zigoitia**

Ibilbidearen izena: **Goipegi-Ondategi**

Kalez kale:

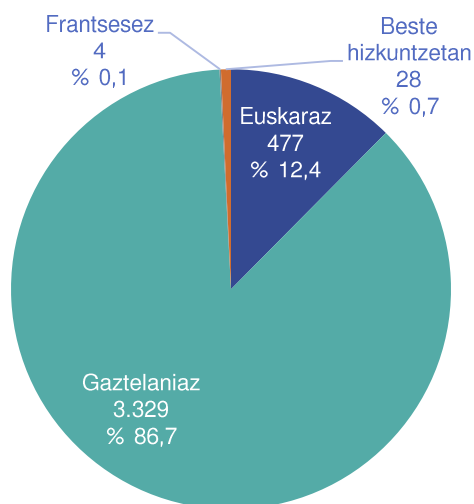
“Bengolarra” gunea, Gopetegiren eta Ondategiren arteko mugamugan (bi taberna, udala, zentro soziokulturala, frontoia...): Gurutze Plaza, Amaiur kalea, udaletxea, igerilekuak...

Planoa:



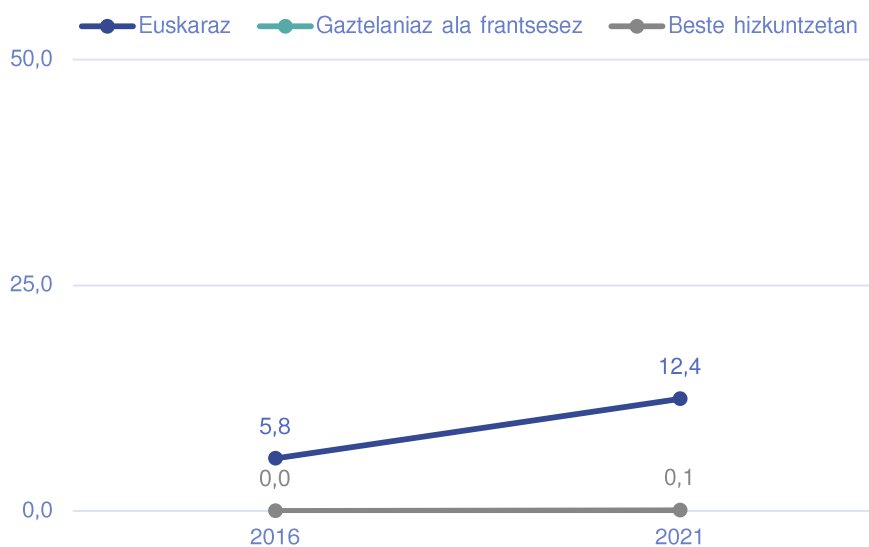
3. ZUIA, 2021

40. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA. DATU OROKORRA. ZUIA, 2021 (%)



Hizkuntza	Lagina	Erabilera %
Euskaraz	477	12,4
Gaztelaniaz	3.329	86,7
Frantsesez	4	0,1
Beste hizkuntzetan	28	0,7
GUZTIRA	3.838	99,9
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.		

41. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERAREN BILAKAERA. ZUIA, 2016-2021 (%)

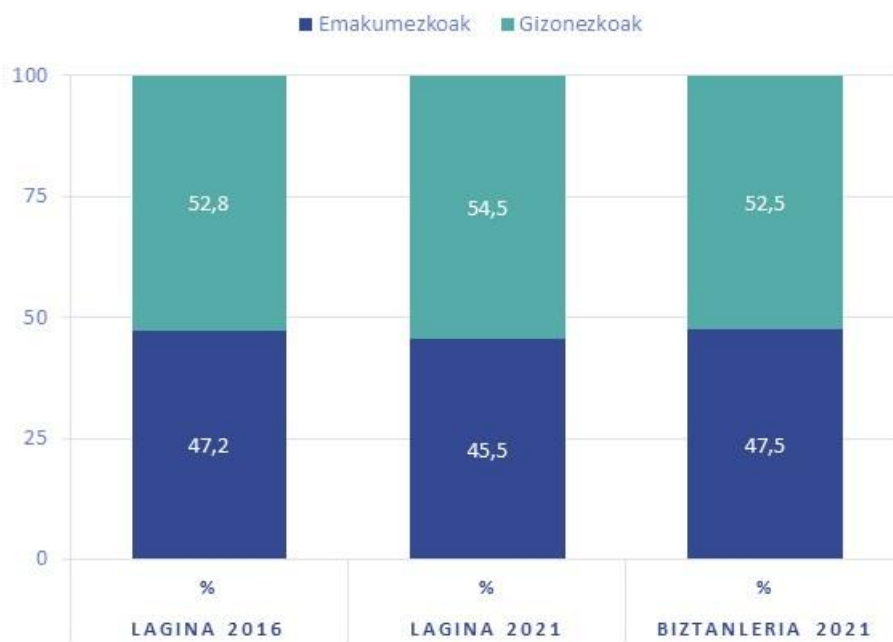


Hizkuntza	2016	2021
Euskaraz	5,8	12,4
Gaztelaniaz ala frantsesez	93,5	86,7
Beste hizkuntzetan	0,0	0,1
GUZTIRA	0,7	0,7
<i>Lagina</i>	1.763	3.838
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.		

3.1. Hizkuntzen kale erabilera, hiztunen ezaugarrien arabera

3.1.1. Laginaren osaera, sexuaren arabera

42. Grafikoa eta Taula. LAGINA ETA BIZTANLERIA SEXUAREN ARABERA. ZUIA, 2016-2021 (%)

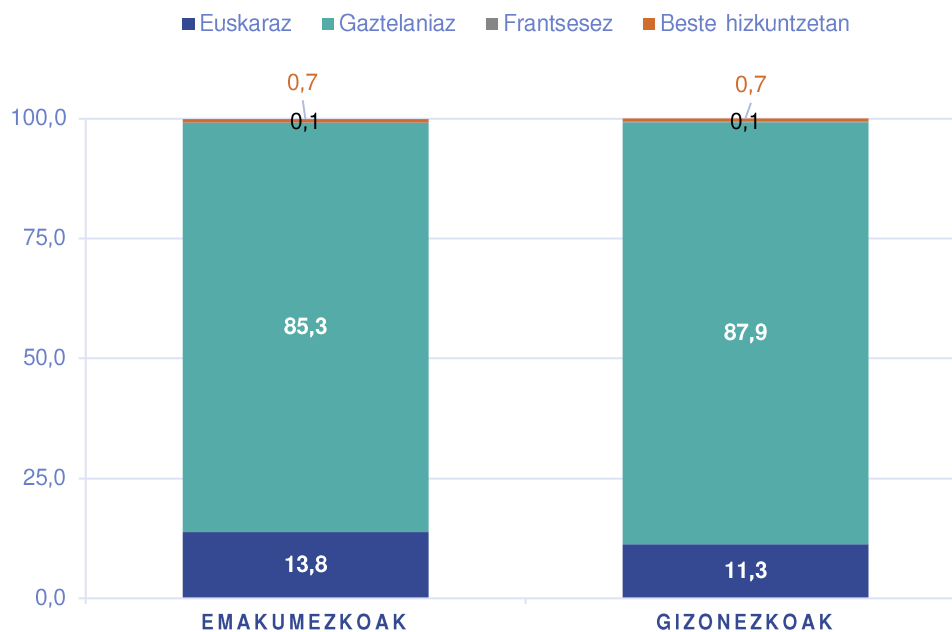


	Lagina 2016		Lagina 2021		Biztanleria 2021	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Emakumezkoak	832	47,2	1.745	45,5	1.109	47,5
Gizonezkoak	931	52,8	2.093	54,5	1.226	52,5
GUZTIRA	1.763	100,0	3.838	100,0	2.335	100,0

Iturria. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021. Soziolinguistika Klusterra. Iturria. EUSTAT, 2021

3.1.2. Hizkuntzen kale-erabilera, sexuaren arabera (2021)

43. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA SEXUAREN ARABERA. ZUIA, 2021 (%)

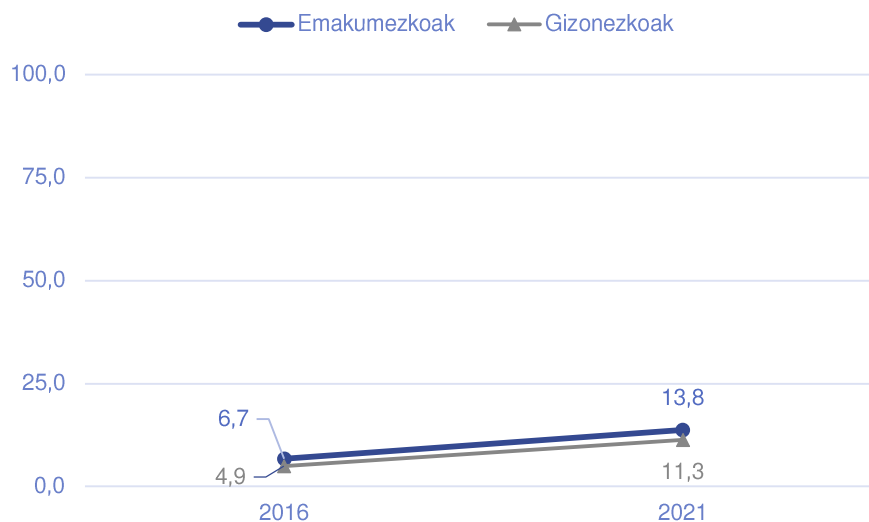


	Emakumezkoak	Gizonezkoak
Euskaraz	13,8	11,3
Gaztelaniaz	85,3	87,9
Frantsesez	0,1	0,1
Beste hizkuntzetan	0,7	0,7
GUZTIRA	99,9	100,0
<i>Lagina</i>	1.745	2.093

Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.

3.1.3. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, sexuaren arabera (2016 – 2021)

44. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA SEXUAREN ARABERA. ZUIA, 2021 (%)

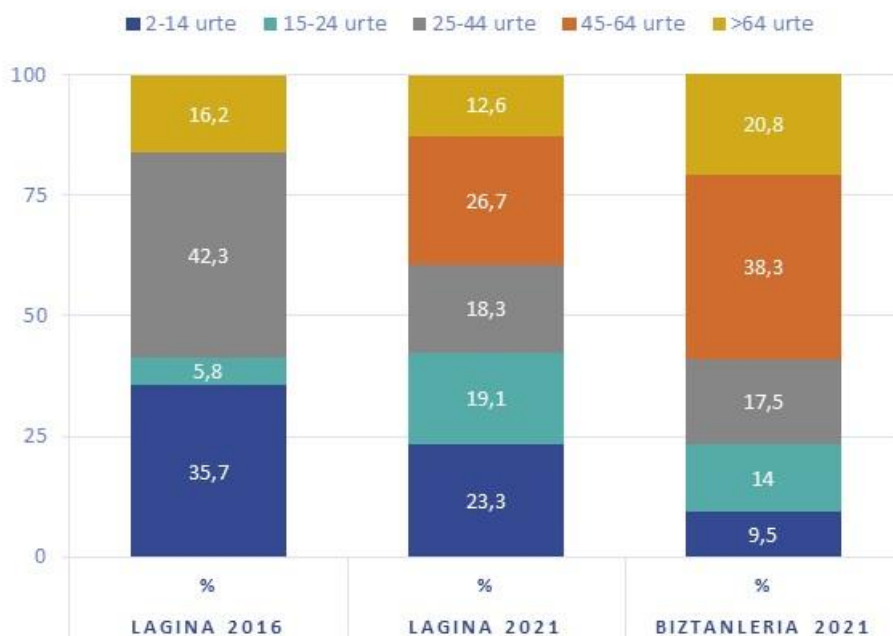


Sexua	2016	2021
Emakumezkoak	6,7	13,8
<i>Lagina</i>	832	1.745
Gizonezkoak	4,9	11,3
<i>Lagina</i>	931	2.093

Iturria. . Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021

3.1.4. Laginaren osaera, adinaren arabera

45. Grafikoa eta Taula. LAGINA ETA BIZTANLERIA ADINAREN ARABERA. ZUIA, 2016-2021 (%)

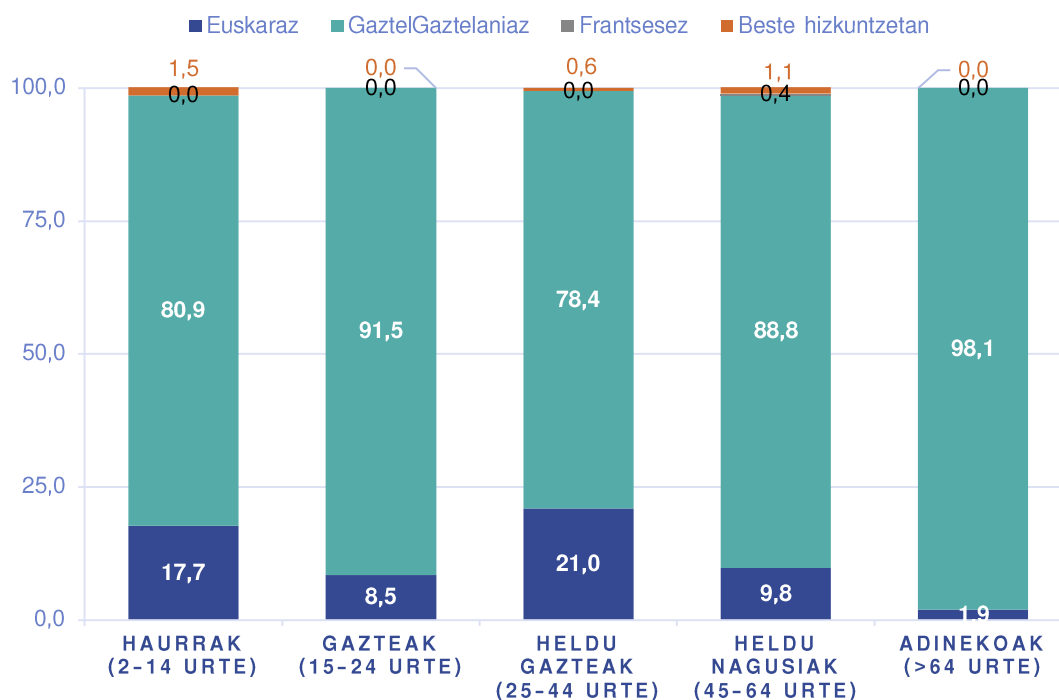


Adin-taldea	Lagina 2016		Lagina 2021		Biztanleria 2021	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
2-14 urte	630	35,7	894	23,3	221	9,5
15-24 urte	102	5,8	733	19,1	326	14,0
25-44 urte	745	42,3	704	18,3	408	17,5
45-64 urte			1.023	26,7	895	38,3
>64 urte	286	16,2	484	12,6	485	20,8
GUZTIRA	1.763	100,0	3.838	100,0	2.335	100,0

Iturria. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021. Soziolinguistika Klusterra. Iturria. EUSTAT, 2021

3.1.5. Hizkuntzen kale-erabilera, adinaren arabera (2021)

46. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA ADINAREN ARABERA. ZUIA 2021 (%)

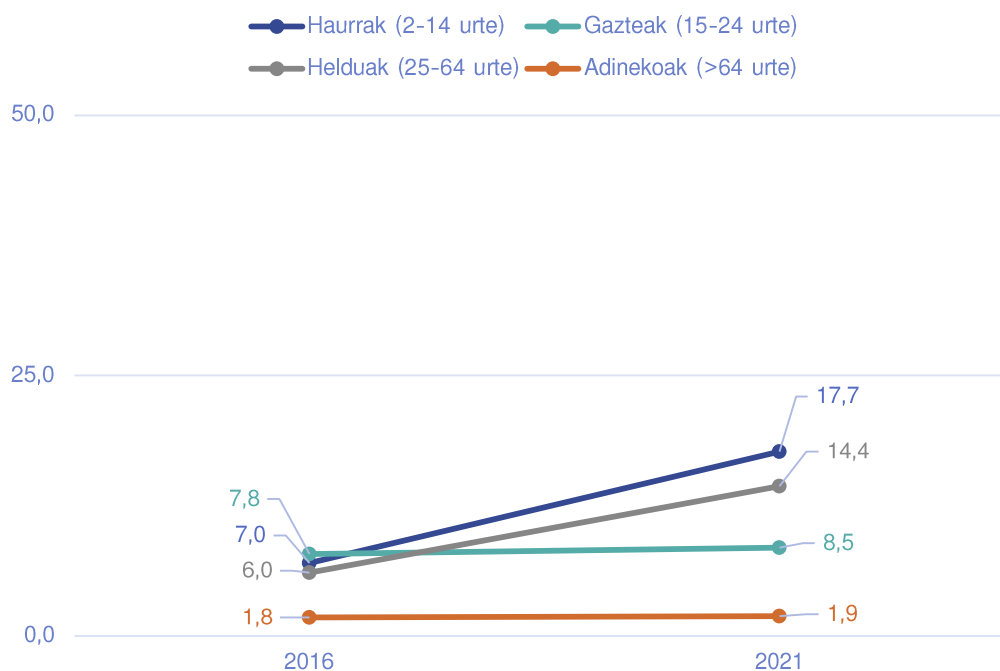


%	Haurrak (2-14 urte)	Gazteak (15-24 urte)	Heldu gazteak (25-44 urte)	Heldu nagusiak (45-64 urte)	Adinekoak (>64 urte)
Euskaraz	17,7	8,5	21,0	9,8	1,9
Gaztelaniaz	80,9	91,5	78,4	88,8	98,1
Frantsesez	0,0	0,0	0,0	0,4	0,0
Beste hizkuntzetan	1,5	0,0	0,6	1,1	0,0
GUZTIRA	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0
<i>Lagina</i>	894	733	704	1023	484

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.

3.1.6. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adinaren arabera (2016 – 2021)

47. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADINAREN ARABERA ZUIA, 2016-2021 (%)

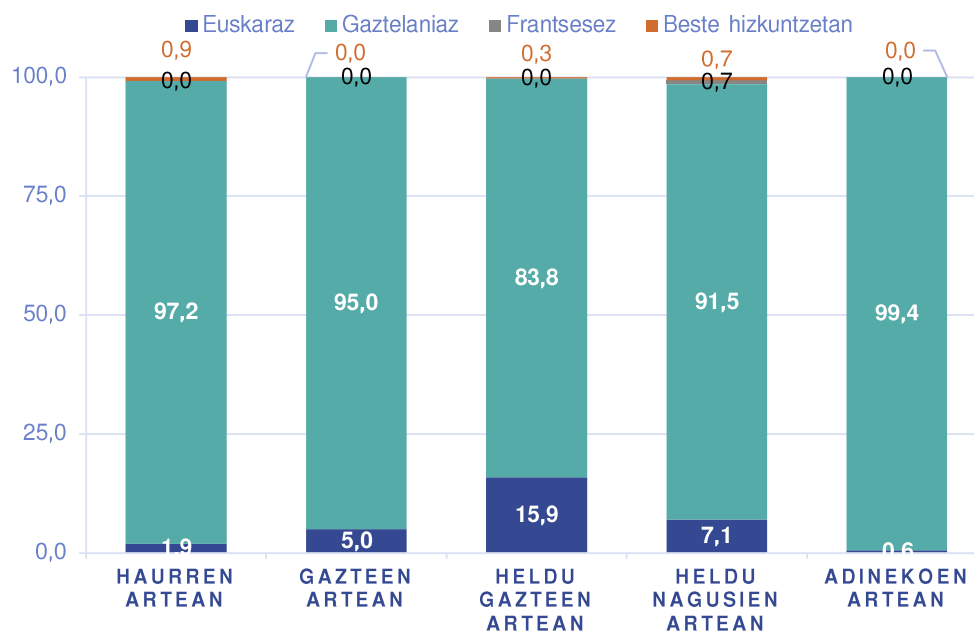


Adin-taldea	2016	2021
Haurrak (2-14 urte)	7,0	17,7
<i>Lagina</i>	630	894
Gazteak (15-24 urte)	7,8	8,5
<i>Lagina</i>	102	733
Helduak (25-64 urte)	6,0	14,4
<i>Lagina</i>	745	1.727
Adinekoak (>64 urte)	1,8	1,9
<i>Lagina</i>	286	484
Iturria. Soziolinguistika Klusterra Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.		

3.2. Hizkuntzen kale erabilera, solas-taldearen osakeraren arabera

3.2.1. Hizkuntzen kale-erabilera, adin-talde berekoak elkartzean (2021)

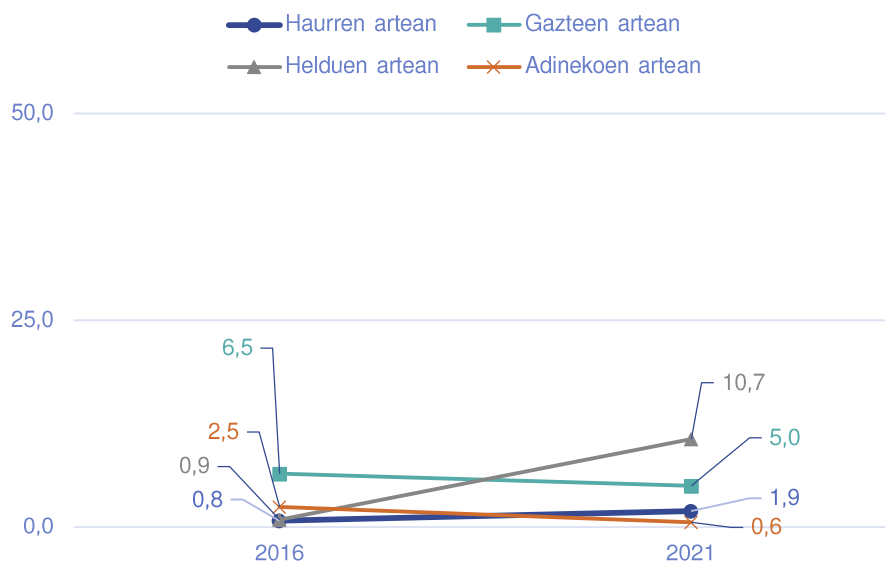
48. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERA ADIN-TALDE BEREKOAK ELKARTZEAN. ZUIA (%)



	Haurren artean	Gazteen artean	Heldu gazteen artean	Heldu nagusien artean	Adinekoen artean
Euskaraz	1,9	5,0	15,9	7,1	0,6
Gaztelaniaz	97,2	95,0	83,8	91,5	99,4
Frantsesez	0,0	0,0	0,0	0,7	0,0
Beste hizkuntzetan	0,9	0,0	0,3	0,7	0,0
GUZTIRA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	466	561	321	553	324
Iturria. Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.					

3.2.2. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, adin-talde berekoak elkartzean (2016 – 2021)

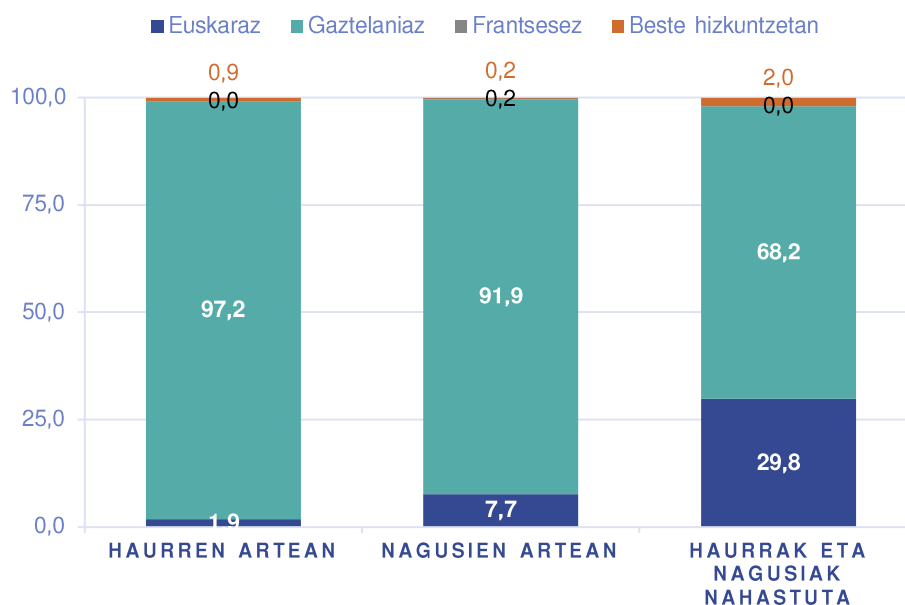
49. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA ADIN-TALDE BEREKOEN ARTEAN. ZUIA (%)



	2016	2021
Haurren artean	0,8	1,9
<i>Lagina</i>	389	466
Gazteen artean	6,5	5,0
<i>Lagina</i>	77	561
Helduen artean	0,9	10,7
<i>Lagina</i>	438	1.039
Adinekoen artean	2,5	0,6
<i>Lagina</i>	202	324
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.		

3.2.3. Hizkuntzen kale-erabilera, haurren presentziaren arabera (2021)

50. Grafikoa eta taula. HIZKUNTZEN KALE ERABILERA HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA, ZUIA 2021 (%)

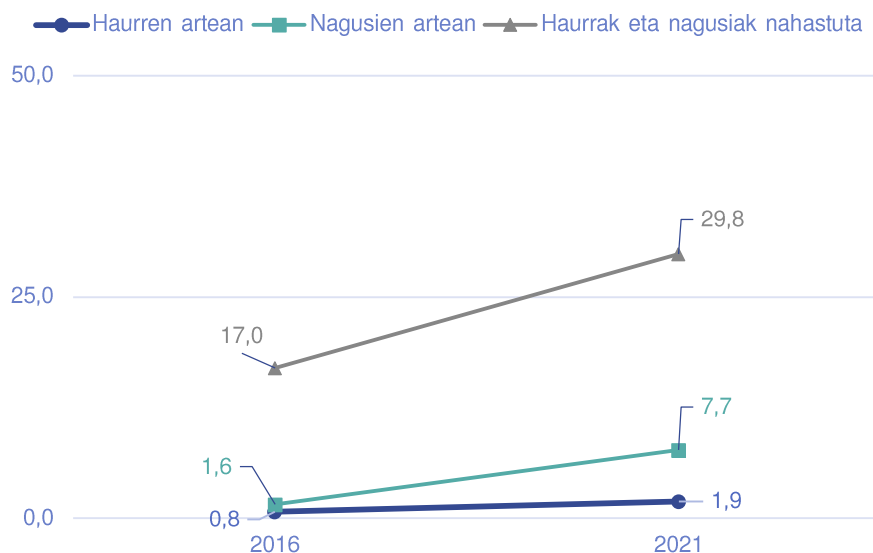


%	Haurren artean	Nagusien artean	Haurrak eta nagusiak nahastuta
Euskaraz	1,9	7,7	29,8
Gaztelaniaz	97,2	91,9	68,2
Frantsesez	0,0	0,2	0,0
Beste hizkuntzetan	0,9	0,2	2,0
GUZTIRA	100,0	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	466	2.433	939

Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.

3.2.4. Euskararen kale-erabileraren bilakaera, hurren presentziaren arabera (2016 – 2021)

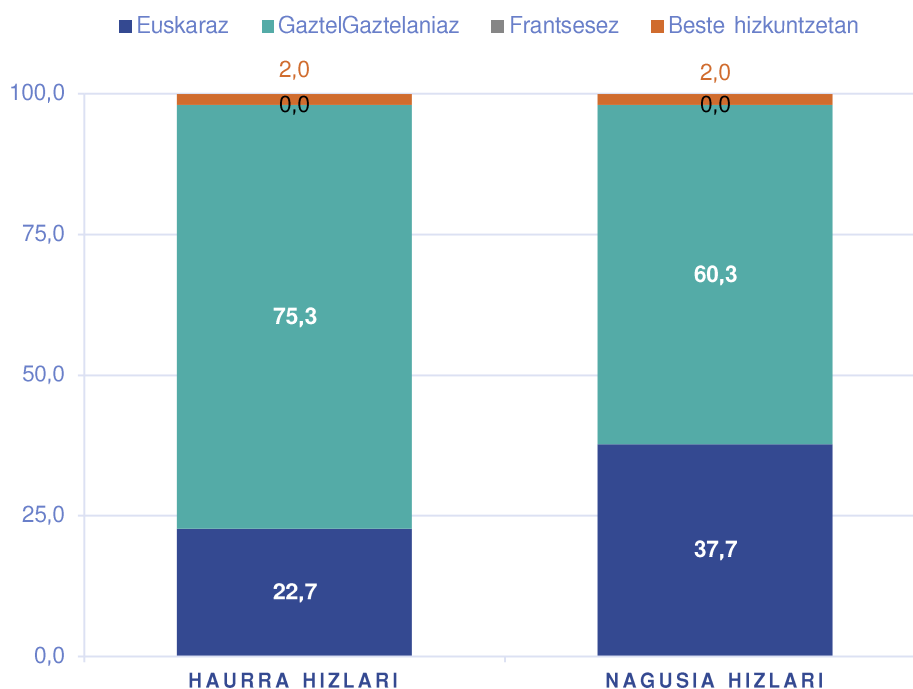
51. Grafikoa eta taula. EUSKARAREN KALE ERABILERAREN BILAKAERA HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA. ZUIA, 2016-2021 (%)



Haurren Presentzia	2016	2021
Haurren artean	0,8	1,9
<i>Lagina</i>	389	466
Nagusien artean	1,6	7,7
<i>Lagina</i>	874	2.433
Haurrak eta nagusiak nahastuta	17,0	29,8
<i>Lagina</i>	500	939
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.		

3.2.5. Hizkuntzen kale-erabilera, haurra ala nagusia hitz egiten ari den (2021)

52. Grafikoa eta taula. HAUR-NAGUSI TALDEETAKO KALE ERABILERA, HAURRA ALA NAGUSIA HITZ EGITEN. ZUIA, 2021 (%)



	Haurra hizlari	Nagusia hizlari
Euskaraz	22,7	37,7
Gaztelaniaz	75,3	60,3
Frantsesez	0,0	0,0
Beste hizkuntzetan	2,0	2,0
GUZTIRA	100,0	100,0
<i>Lagina</i>	493	446
Iturria. Soziolinguistika Klusterra. Hizkuntzen Erabileraren Kale Neurketa, ZUIA 2021.		

3.3. Ibilbidea

Udalerrria: Zuia

Ibilbidearen izena: Murgia

Kalez kale:

Udaletxe Plaza eta inguruak (Okindegia, taberna pare bat, botika, harategia...), ondoren Domingo de Sautu errepidea zeharkatu eta Bea Murgia plaza, Domingo de Sautu errepidea hartu (Areso tabernaraino luzatu daiteke) eta San Martin kaletik udal igerilekuetara eta kiroldegira joan (taberna pare bat, fruta denda...).

Planoa:

